

## 50 Chansons françaises à 2 et 3 voix de style polyphonique



## 50 Chansons françaises à 2 et 3 voix de style polyphonique

**Anonyme (16e s.)** - Pensez de faire garnison (3 voix)  
**Anonyme (1520)** - Je m'en allai voir m'amie (3 voix)  
**Anonyme (1529)** - D'amour je suis déshéritée (3 voix)  
**Anonyme (1539)** - Le cœur de vous ma présence désire (3 voix)  
**Anonyme (1545)** - Du cœur le don a le loyal amant (2 voix)  
**Anonyme (1545)** - Si j'ai eu du mal ou du bien (2 voix)  
**Anonyme (1559)** - J'ai mis mon cœur en une seulement (3 voix)  
**Anonyme (1560)** - M'amie un jour le dieu Mars désarma (3 voix)  
**Jacques Arcadelt** - Je ne me confesserai point (3 voix)  
**Jacques Arcadelt** - Je ne veux plus à mon mal consentir (3 voix)  
**Antoine Bruhier** - Un amoureux qui n'a denier ni maille (3 voix)  
**Jean de Castro** - Elle s'en va de moi la mieux aimée (3 voix)  
**Jean de Castro** - Je l'aime bien et l'aimerai (3 voix)  
**Pierre Certon** - Contentez vous, ami, de la pensée (2 voix)  
**François Du Boys** - J'aime bien mon ami (3 voix)  
**François Du Boys** - Je suis déshéritée (3 voix)  
**Antoine de Févin** - Faute d'argent, c'est douleur non pareille (3 voix)  
**Antoine de Févin** - J'ai vu la beauté m'amie (3 voix)  
**Antoine Gardane** - Fini le bien, le mal soudain commence (2 vx)  
**Antoine Gardane** - M'amie un jour le dieu Mars désarma (2 voix)  
**Jhan Gero** - Au joli son du sansonnet (2 voix)  
**Jhan Gero** - J'ai mis mon cœur en un lieu seulement (2 voix)  
**Jhan Gero** - Je m'y plains de mon ami (2 voix)  
**Jhan Gero** - Je ne me puis tenir d'aimer (2 voix)  
**Jhan Gero** - Je recommence mes douleurs (2 voix)

**Jhan Gero** - La, la, maître Pierre (2 voix)  
**Jhan Gero** - Le temps qui court requiert que l'on se taise (2 voix)  
**Jhan Gero** - Tant que vivrai en âge florissant (2 voix)  
**Claude Gervaise** - Elle voyant approcher mon départ (3vx)  
**Jacotin** - Dame d'honneur, princesse de beauté (3 voix)  
**Jacotin** - Je suis déshéritée (2 voix)  
**Jacotin** - Qui veut aimer, il faut être joyeux (3 voix)  
**Josquin des Prés** - Petite camusette (3 voix)  
**Didier Le Blanc** - Avecques vous mon amour finira (2 voix)  
**Didier Le Blanc** - Elle s'en va de moi (2 voix)  
**Didier Le Blanc** - Mon cœur se recommande à vous (2 voix)  
**Jean Mouton** - Le grand désir d'aimer me tient (3 voix)  
**Jean Richafort** - En revenant du bois l'autrier (3 voix)  
**Jean Richafort** - Gentils galants, compagnons du raisin (3 voix)  
**Jean Richafort** - L'amour de moi si est enclose (3 voix)  
**Jean Richafort** - Trut avant, il faut boire (3 voix)  
**Claudin de Sermisy** - Ayez pitié du grand mal que j'endure (3 voix)  
**Claudin de Sermisy** - Changeons propos, c'est trop chanter d'amour (3 voix)  
**Claudin de Sermisy** - D'amour je suis déshéritée (2 voix)  
**Claudin de Sermisy** - Il est en vous le bien que je désire (3 voix)  
**Claudin de Sermisy** - J'ai le désir content (3 voix)  
**Claudin de Sermisy** - Le cœur de vous, ma présence désire (2 voix)  
**Claudin de Sermisy** - On en dira ce qu'on voudra (3 voix)  
**Jan Verdonck** - Je l'aime bien et l'aimerai (2 voix)  
**Guillaume Ysoré** - Si j'ai eu du mal ou du bien (3 voix)

**Anonyme (début XVIe siècle)**

# **Pensez de faire garnison**

*3 voix*

Pensez de faire garnison,  
Serviteurs qui êtes en grâce.  
Chacun de vous son profit fasse :  
Qui le sait faire, il a raison.  
Tandis qu'avez temps et saison  
Et qu'on vous montre belle face,  
Pensez de faire garnison,  
Serviteurs qui êtes en grâce.  
Tels servent en bonne maison  
Et ont le bruit pour un espace.  
Qu'on voit à coup vider la place :  
Il est d'envieux grand saison.

Pen - sez de fai - re gar - ni - son, Ser - vi - teurs qui ê -

Pen - sez de fai - re gar - ni - son, Ser - vi - teurs qui ê -

Pen - sez de fai - re gar - ni - son, Ser - vi - teurs qui ê -

tes en grâ - - - ce. Cha - cun de vous son pro - fit fas - se :

tes en grâ - - - ce. Cha - cun de vous son pro - fit fas - se :

tes en grâ - - - ce. Cha - cun de vous son pro - fit fas - se :

17

Qui le sait faire, il a \_\_\_\_\_ rai - - - son, Qui

Qui le sait faire, il a \_\_\_\_\_ rai - son, Qui

Qui le sait faire, il a \_\_\_\_\_ rai - son, Qui

26

le sait faire, il a \_\_\_\_\_ rai - - - son. Tan - dis qu'a -

le sait faire, il a \_\_\_\_\_ rai - son. Tan - dis qu'a -

le sait faire, il a \_\_\_\_\_ rai - son. Tan - dis qu'a -

35

vez temps et sai - son Et qu'on vous mon - tre bel - le fa - - - ce,

vez temps et sai - son Et qu'on vous mon - tre bel - le fa - - - - ce,

44

Pen - sez de fai - re gar - ni - son, Ser - vi - teurs qui ê - tes en grâ -

Pen - sez de fai - re gar - ni - son, Ser - vi - teurs qui ê - tes en grâ -

53

- - ce. Tels ser - vent en bon - ne mai - son Et ont le bruit pour

- - ce. Tels ser - vent en bon - ne mai - son Et ont le bruit pour

- - ce. Tels ser - vent en bon - ne mai - son Et ont le bruit pour

62

un es - pa - - - ce. Qu'on voit à coup vi - der la pla - ce :

un es - pa - - - - ce. Qu'on voit à coup vi - der la pla - ce :

un es - pa - - - - ce. Qu'on voit à coup vi - der la pla - ce :

71

Il est d'en - vi - eux grand sai - son,

Il est d'en - vi - eux grand sai - son,

Il est d'en - vi - eux grand sai - son,

79

Il est d'en - vi - eux grand sai - son.

Il est d'en - vi - eux grand sai - son.

Il est d'en - vi - eux grand sai - son.

**Anonyme (ca.1520)**

# **Je m'en allai voir m'amie**

*3 voix*

Je m'en allai voir m'amie  
Un soir qu'elle me manda ;  
M'en entrai dedans sa chambre,  
Un petit chien m'aboya,  
Et monsieur l'entendit bien,  
Maudit soit le petit chien  
Qui aboie et n'y voit riren.

Je m'en al - lai voir m'a - mi - e Un soir qu'el - le me \_\_\_\_\_

Je m'en al - lai voir m'a -

8

man - da, un soir qu'el - le me \_\_\_\_\_ man - da ;

Je m'en al - lai voir m'a - mi - e Un soir qu'el - le me \_\_\_\_\_

mi - e Un soir \_\_\_\_\_ qu'el - le \_\_\_\_\_ me man - da ; M'en en - trai de - dans sa

17

M'en en - trait de - dans sa cham - bre, Un  
 man - da ; M'en en - trai de - dans sa  
 cham - bre, Un pe - tit \_\_\_\_\_ chien \_\_\_\_\_ m'a - boy - a, un \_\_\_\_\_ pe - tit \_\_\_\_\_

25

pe - tit chien m'a - boy - a, Et \_\_\_\_\_ mon - sieur l'en - ten - dit bien, \_\_\_\_\_  
 cham - bre, Un pe - tit chien m'a - boy - a, Et monsieur l'en - ten - dit bien, \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ chien m'a - boy - a, Et \_\_\_\_\_ mon - sieur l'en - ten - dit bien, \_\_\_\_\_

34

Mau - dit soit le pe - - - tit chien,  
dit bien, Mau - dit soit le pe - tit chien, Mau - dit  
Mau - dit

43

Mau - dit soit le pe - - - tit chin  
soit le pe - tit chien, mau - dit soit le pe - tit chien  
soit le pe - - - tit chien, Mau - dit soit le pe - tit chien Qui

52

Qui a - boie, a - boie, a - boie, Qui a - boie et n'y voit rien,

Qui a - boie, a - boie, a - boi - e, Qui a - boie et n'y voit rien,

a - boie, a - boie, a - boi - e, Qui a - boie et n'y voit rien, Qui

61

Qui a - boi - e, qui a - boie et n'y voit rien.

Qui a - boie, a - boie, a - boi - e, qui a - boie et n'y voit rien.

a - boie, a - boie, a - voi - e, qui a - boie et n'y voit rien.

**Anonyme (1529)**

# **D'amour je suis déshéritée**

*3 voix*

D'amour je suis déshéritée,  
Et plaindre ne me sais à qui,  
Hélas, j'ai perdu mon ami ;  
Seulette suis, il m'a laissée.  
[Je lui avais m'amour donnée,  
Mais pour la mauvaistié de lui,  
Hélas, il s'en est départi ;  
Trop rudement il m'a traitée.]

D'a - mour je suis dés - hé - ri - té - - - -

D'a - mour je suis dés - hé - ri -

D'a mour je suis \_\_\_\_\_ dés -

9

- - - - - e, Et plain - dre ne me sais \_\_\_\_\_

té - - - - - e, Et plain - dre ne me sais \_\_\_\_\_

hé - ri - té - - - e, Et plain - dre ne me sais à qui, Et plain -

18

à qui, Hé - las, j'ai per - du mon a -  
 à qui, Hé - las, j'ai per - du mon a -  
 dre ne me sais à qui, Hé - las, j'ai per - du mon a -

29

mi ; Seu - let - te suis, seu - let - te suis, il m'a lais - sé -  
 mi ; Seu - let - te suis, seu - let - te suis, il m'a lais - sé -  
 mi ; Seu - let - te suis, seu - let - te suis, il m'a lais - sé -

40

e, il m'a laissée, laissée.

e, il m'a laissée, laissée.

e, il m'a laissée, laissée.

50

[Je lui a - vais m'a - mour don - n e.]

[Je lui a - vais m'a - mour don - n e.]

[Je lui a - vais m'a - mour don - n e.]

60

- - e, Mais pour la mau - vais - tié de

- - e, Mais pour la mau - vais - tié

e, Mais pour la mau - vais - tié de lui, Mais pour la mau - vais -

69

lui, Hé - las, il s'en est dé - par -

de lui, Hé - las, il s'en est dé - par -

tié de lui, Hé - las, il s'en est dé - par -

78

ti ; Trop ru - de - ment, trop ru - de - ment il m'a trai - té -

ti ; Trop ru - de - ment, trop ru - de - ment il m'a trai - té -

ti ; Trop ru - de - ment, trop ru - de - ment il m'a trai - té -

89

e, il m'a trai - té - - - e, trai - té - - - e.]

e, il m'a trai - té - - - e, trai - - - té - e.]

e, il m'a trai - té - e, trai - - - té - e.]

**Anonyme (1539)**

# **Le cœur de vous ma présence désire**

*3 voix*

Le cœur de vous ma présence désire,  
Mais pour le mieux, belle, je me retire,  
Car sans avoir autre contentement  
Je ne pourrais servir si longuement :  
Venons au point, au point qu'on n'ose dire.

Le cœur de vous

Le cœur de vous ma pré - sen - ce dé -

Le cœur de vous ma pré - sen - ce dé - si -

8  
ma pré - sen - ce dé - si - re, Mais pour

si - re, Mais pour le mieux, bel - le, je me re - ti - re,

re, Mais pour le mieux, bel -

17

le mieux, bel - le, je me re - - - ti - - - re, Car

mais pour le mieux, bel - le, je me re - ti - re, Car sans a -

le, je me re - ti - - - re, Car sans

26

— sans a - voir au - tre con - ten - te - ment je ne pour -

voir au - tre con - ten - te - ment Je ne pour - rais, je ne pour - rais ser -

a - voir au - tre con - ten - te - ment Je ne pour - rais, je ne pour -

37

rais ser - vir si lon - gue - ment : Ve - nons au

vir si lon - - - gue - ment : Ve - nons au point,

rais ser - vir si lon - gue - - - - ment : Ve - nons au

47

point, ve - nons au point, au point qu'on n'o - se di - - - - -

ve - nons au point, ve - nons au point qu'on n'o - se di - - - - -

point, ve - nons au point qu'on n'o - se di - - - - -

57

re, Ve - nons au point, ve - nons au point,  
 re, Ve - nons au point, ve - nons au point,  
 re, Ve - nons au point, ve - nons au

67

point, au point qu'on n'o - se di - - - - - re.  
 ve - nons au point qu'on n'o - se di - - - - - re.  
 point qu'on n'o - se di - - - - - re.

**Anonyme (1545)**

**Du cœur le don a le loyal amant**

*2 voix*

Du cœur le don a le loyal amant  
Par temps gagné pour toute récompense,  
Mais son travail du corps mérite avance  
Pour mettre fin a son mal et tourment.

Du cœur le don  
 Du cœur le don a  
 a le loy - al a - - - - - mant Par temps ga - gné  
 le loy - al a - - - - - mant Par temps ga -  
 gné pour tou - te ré - com - pen - - - - -  
 gné pour tou - te ré - com - pen - - - - -

27

se, Mais son tra - vail du corps mé - rite a - van - - -

8 se, Mais son tra - vail du corps mé - rite a - van - - - - - - - - - - - - - - - -

36

ce Pour met - - - - - tre fin a

8 - - - ce Pour met - - - - - tre fin a son mal

46

son mal et tour - - - - - ment, Pour met - - - - -

8 et tour - - - - - ment, Pour met - - - - -

55

- - tre fin a son mal et tour - - - - ment.

8 - - tre fin a son mal et tour - - - - ment.

The image shows a musical score for two voices. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves are in a key with one flat (B-flat major or D minor). The music consists of a series of notes with lyrics underneath. The lyrics are: "- - tre fin a son mal et tour - - - - ment." The first staff has a fermata over the word "fin". The second staff has a fermata over the word "tre". There are four empty staves below the musical score.

**Anonyme (1545)**

# **Si j'ai eu du mal ou du bien**

*2 voix*

Si j'ai eu du mal ou du bien  
Par oubli ou par souvenir,  
Je ne me veux plaindre de rien,  
Dieu me doit mieux à l'avenir ;  
Mais je vous prie de retenir  
Désormais en vôtre pensée  
Qu'amitié qui se peut finir  
Ne fut jamais bien commencée.

Si j'ai eu du mal ou du bien

Si j'ai eu du mal ou

Par ou-bli ou par sou-ve-nir, [sou-

du bien Par ou-bli ou par sou-ve-nir,

-ve-nir,] Je ne me veux plain-dre de rien,

Je ne me veux plain-dre de rien, Dieu



35

nir ; Mais je vous prie de re - te - nir Dé - sor - mais

nir ; Mais je vous prie de re - te - nir Dé - sor - mais en vô -

44

en vô - tre pen - - - sé - - - e

- tre pen - - - sé - e Qu'a -

52

Qu'a - mi - tié qui se peut fi - nir Ne fut ja - - -

mi - tié qui se peut fi - nir Ne fut ja - - - mais



70

- e, Qu'a - mi - tié qui se peut \_\_\_\_\_ fi - nir se \_\_\_\_\_ peut -

cé - - - - - e,] Qu'a - mi - tié qui se peut \_\_\_\_\_

79

- fi - nir \_\_\_\_\_ Ne fut ja - - - mais bien com - ment

- fi - nir Ne fut ja - - - mais bien com - ment cé -

88

cé - - - - - e.

- - - - - e, [com - - - - - men - cé - e.]

**Anonyme (1559)**

**J'ai mis mon cœur en une seulement**

*3 voix*

J'ai mis mon cœur en une seulement,  
Si très avant qu'il ne s'en peut sortir,  
Tant plus y pense et plus ai de souci ;  
Las, je ne puis vivre joyeusement.

J'ai mis mon cœur \_\_\_\_\_ en u - ne seu - le -

J'ai mis mon cœur en u - - - ne

J'ai mis mon cœur \_\_\_\_\_ en u - ne

9  
ment, Si \_\_\_\_\_ très a - vant qu'il ne s'en peut sor - tir, \_\_\_\_\_

seu - - - le - ment, Si, \_\_\_\_\_ si très a - vant \_\_\_\_\_

seu - le - ment, Si \_\_\_\_\_ très a - vant qu'il ne s'en peut sor -

18

qu'il ne s'en peut sor - tir, Tant plus y pen -  
 qu'il ne s'en peut sor - tir,  
 tir, sor - - - - - tir, qu'il ne s'en peut sor - tir, \_\_\_\_\_

27

se et plus \_\_\_\_\_ ai - - - - - de \_\_\_\_\_ sou - ci,  
 Tant \_\_\_\_\_ plus y pen - - - - - se et plus \_\_\_\_\_  
 Tant plus y pen - se, tant plus y pen -

36

et plus ai de sou - ci; \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ ai de sou - ci; \_\_\_\_\_  
 se et plus ai de sou - ci; \_\_\_\_\_ Las, \_\_\_\_\_

45

Las, las, je ne puis vi - vre joy - eu - se - ment, Las  
 Las, \_\_\_\_\_ las, je ne puis vi - vre joy - eu - se - ment, Las,  
 \_\_\_\_\_ lass, je ne puis vi - vre joy - eu - se - ment, Las, je ne

55

je ne puis vi - vre joy - eu - se - ment, Las, je ne puis, las,

je ne puis vi - vre joy - eu - se - ment, Las,

puis, las, je ne puis vi - vre joy - eu - se - ment, Las, je ne

65

je ne puis, vi - vre joy - eu - se - ment.

je ne puis, vi - vre joy - eu - se - ment.

puis, las, je ne puis, vi - vre joy - eu - se - ment.

**Anonyme (1560)**

# **M'amie un jour le dieu Mars désarma**

*3 voix*

M'amie un jour le dieu Mars désarma,  
Comme il dormait sous le verte ramée,  
Et de l'armet et cuirasse s'arma,  
Tenant en main sa hache envenimée.  
Mars s'éveillant lui dit : "Ma bien aimée,  
J'ai de tes yeux la puissance connue,  
Pourquoi t'es-tu encontre moi armée,  
Vu que tu peux me vaincre toute nue ?

M'a - - - mie un jour le dieu Mars

M'a - mie un jour \_\_\_\_\_ le dieu Mars dé - sar -

M'a - mie un jour \_\_\_\_\_

8

dé - sar - - - - ma, Comme il dor - mait, Comme il dor -

ma, \_\_\_\_\_ Comme il dor - mait, \_\_\_\_\_

8

le dieu Mars dé - - - sar - ma, Comme il dor - mait sous



34

de l'ar - met et cui - ras - se s'ar - - - - ma, Te - nant en

— et cui - ras - se s'ar - ma, — Te - nant en

8 Et de l'ar - met — et de cui - ras - se — s'ar - ma,

43

main, Te - nant en main sa hache en - ve - ni - mé - e,

main — sa hache en - ve - ni - mé -

8 Te - nant en main sa hache en - ve - ni - mé - e, sa hache en -

52

sa hache en - ve - - - ni - mé - - - e. Mars

- - - - - e.

ve - - - ni - mé - - - e. Mars s'é-veil-lant lui

61

s'é-veil-lant lui dit : "Ma bien \_\_\_\_\_ ai - mé - - - - -

Mars s'é-veil-lant lui dit : "Ma bien \_\_\_\_\_ ai - mé -

dit, \_\_\_\_\_ Mars s'é-veil-lant lui dit, lui dit :

69

e, J'ai de tes yeux la puis-san - ce con - nu -

- - - - - e, J'ai de tes yeux la puis-san -

“Ma bien ai - mé - e, J'ai de tes

78

- - - - - e, la puis - san - ce con - nu - e,

ce con - nu - e, J'ai de tes yeux la puis-san -

yeux la puis-san - ce con - nu -

87

Pour - quoi t'es - tu, Pour - quoi t'es - tu  
 ce con - nu - e, Pour - quoi t'es - tu, Pour - quoi t'es -  
 e, Pour - quoi t'es - tu,

95

en - con - tre moi ar - mé -  
 tu en - con - tre moi ar - mé -  
 Pour - quoi t'es - tu en - con - tre moi ar -

102

e, Vu que tu peux, Vu que tu peux me vain - cre tou - te

e, Vu que tu peux, \_\_\_\_\_ Vu

8 mé - e, Vu que tu peux me vain - cre tou - te nu -

110

nu - e, me vain - cre tou - te nu - e?

que tu peux me vain - cre tou - - - te \_\_\_\_\_ nu - - - e?

8 e, Vu que tu peux me vain - cre tou - te nu - e?

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE

**Jacques Arcadelt (1507?-1568)**

**Je ne me confesserai point**

*3 voix*

1. Je ne me confesserai point  
 D'avoir aimé légèrement,  
 Car j'ai gardé de point en point  
 La loi d'aimer loyalement :  
 Aimé vous ai si fermement,  
 Qu'onques mon cœur rien n'y pensa  
 Qui vous peut donner du tourment,  
 Jamais il ne vous offensa.

2. Pour récompense de l'amour,  
 Las, une autre en vois réjouir,  
 Recevant plaisir nuit et jour  
 Duquel devrais seule jouir :  
 Au moins si je pouvais fourir  
 Ce qui me cause pis que mort,  
 Contrainte ne serais d'ouïr  
 Ce qui me tourmente si fort.

3. Amour me donne affection,  
 Obéissance et fermeté,  
 A une autre l'affection,  
 Peu d'amitié, légèreté.  
 Amour avec-vous arrêté  
 Qu'elle jouisse heureusement  
 Du bien que seule ai mérité,  
 Pour aimer si parfaitement ?

4. Or aimerai-je sans parti,  
 L'amant, sur tous aimants, léger,  
 Encore qu'un cœur mi-parti  
 Soit bien pour me faire enrager :  
 A lui seul me voulus ranger,  
 A lui tout seul je servirai,  
 Sans me vouloir du tort venger,  
 Mais mon mal en gré je prendrai.

5. Et si mort venait secourir  
 Ce mien esprit tant tourmenté,  
 Par un agréable mourir  
 Loyer de sa grand fermeté :  
 Que le corps donc en soit bouté.  
 Etant parti de lui l'esprit,  
 Dans un tombeau bien accoutré,  
 Et par dessus sera écrit.

6. Prenez pitié, arrêtez-vous,  
 Ici git le corps et le cœur,  
 Dont Amour, le maître de tous,  
 En fut autrefois le vainqueur ;  
 Mais lui, usant trop de rigueur,  
 La fit sans être aimé, aimer  
 Un variable et un moqueur,  
 Mais mort mit fin à mal aimer.

Je ne me con - fes - se - rai point D'a - voir ai -

Je ne me con - fes - se - rai point D'a - voir ai -

Je ne me con - fes - se - rai point D'a - voir ai -

6

mé lé - gè - re - ment, Car j'ai gar - dé de point en point

mé lé - gè - re - ment, Car j'ai gar - dé de point en point

mé lé - gè - re - ment, Car j'ai gar - dé de point en point

13

La loi d'ai - mer loy - a - le - ment : Ai - mé vous ai si fer - me - ment,

La loi d'ai - mer loy - a - le - ment : Ai - mé vous ai si fer - me - ment,

La loi d'ai - mer loy - a - le - ment : Ai - mé vous ai si fer - me - ment,

21

Qu'onc - ques mon cœur rien n'y pen - sa Qui vous peut don -

Qu'onc - ques mon cœur rien n'y pen - sa Qui vous peut don -

Qu'onc - ques mon cœur rien n'y pen - sa Qui vous peut don -

27

ner du tour - ment, Ja - mais il ne vous of - - - - fen - sa.

ner du tour - ment, Ja - mais il ne vous of - - - - fen - sa.

8  
ner du tour - ment, Ja - mais il ne vous of - fen - sa.

The image shows a musical score for three voices. The first system consists of three staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The music is written in a simple, melodic style with mostly quarter and half notes. The lyrics are in French. The second system is identical to the first. The third system starts with a large number '8' below the first staff, indicating a new entry or a specific measure. The lyrics continue across the three staves. Below the first system, there are three sets of empty musical staves, each consisting of five lines.

**Jacques Arcadelt (1507?-1568)**

**Je ne veux plus à mon mal consentir**

*3 voix*

1. Je ne veux plus à mon mal consentir  
Et du passé je me veux repentir,  
Ce qui a eu sur moi tant de pouvoir,  
L'on ne verra plus mon cœur décevoir.

2. Je ne veux plus être au nombre de ceux  
Qui mille rets ont tendu entour d'eux,  
Et à clos yeux sans conduite courants,  
Cent mille fois en une heure mourants.

3. Je ne veux plus qu'on me voie suivant  
Ce jeune dieu, qui est décevant,  
Qui paît nos yeux d'apparente beauté,  
Et tous nos cœurs de feinte loyauté.

4. Qui de nos maux s'esjouit tellement  
Que nos ennuis lui sont contentement,  
Et n'a plaisir qu'en nos plus grands malheurs  
Se nourrissant de nos larmes et pleurs.

5. J'ai trop appris sa fausse et dure loi,  
Et trop souvent fait preuve de sa foi :  
J'ai trop appris comme il veut vanité,  
Dissimuler sous une déité.

6. Ce qu'est Amour trop sais-je par ses faits.  
Trop je sais comme ensemble guerre et paix,  
Amour sait faire, et comme en un moment  
Des volontés, il fait grand changement.

7. Je sais comment il sait poindre et voler  
Et comme il sait nos cœurs prendre et voler.  
Et sais combien d'un bon entendement  
Il sait priver de sens et jugement.

8. Je sais combien de certaines douleurs,  
D'espoirs douteux et assurés malheurs,  
Amour nous sonne : et combien de travaux  
Il fait souffrir aux amants plus loyaux.

9. Je sais comment Amour tient en nos os  
Son feu caché, nous privant de repos,  
Et comme il sait se feindre et se former,  
Pour en autrui après nous transformer.

10. Bref, je sais tant que c'est de son pouvoir,  
Que plus n'en veux apprendre ni savoir :  
Et voudrais bien n'en avoir rien appris,  
Comme en ai fait beaucoup à bien grand prix.

Je ne veux plus à mon mal con - sen - tir

Je ne veux plus à mon mal con - sen - tir

Je ne veux plus à mon mal con - sen - tir

9

Et du pas - sé je me veux re - pen - tir,

Et du pas - sé je me veux re - pen - tir,

Et du pas - sé je me veux re - pen - tir,

17

Ce qui a eu sur moi tant de pou - voir,

Ce qui a eu sur moi tant de pou - voir,

8 Ce qui a eu sur moi tant de pou - voir,

25

L'on ne ver - ra plus mon cœur dé - ce - voir.

L'on ne ver - ra plus mon cœur dé - ce - voir.

8 L'on ne ver - ra plus mon cœur dé - ce - voir.

**Antoine Bruhier (?-ca.1518)**

# **Un amoureux qui n'a denier ni maille**

*3 voix*

Un amoureux qui n'a denier ni maille  
L'on n'en tient compte non plus qu'on fait de paille,  
Mais s'il en a qu'il en baille  
Sans feinte ou lenie ;  
Il a tout à son plaisir :  
Je suis tant aise, j'acole,  
Je fringue, je baise, je vole  
Vers celle que j'aime tant.

Un a - mou - reux qui n'a de - nier

Un a - mou - reux qui

Un a - mou - reux

8 ni mail - - - le L'on n'en tient comp - te non plus

n'a de - nier ni mail - - - le L'on n'en tient comp -

qui n'a de - nier ni mail - - - - - le L'on n'en tient

16

qu'on fait de paille, Mais s'il en  
 - - - te non plus qu'on fait de paille,  
 comp - - - - te non plus qu'on fait de paille,

24

a qu'il en baille Sans feinte ou lenie; Il a tout à son  
 Mais s'il en a qu'il en baille Sans feinte ou lenie; Il a tout à  
 Mais s'il en a qu'il en baille Sans feinte ou lenie; Il a tout

32

plai - - - sir : Je suis tant ai - se, j'ac - co - le, Je frin - gue, je  
 son plai - sir : Je suis tant ai - se, j'ac -  
 à son plai - sir : Je suis tant ai - se, j'ac - col -

40

bai - se, je vo - le Vers cel - le que j'ai - me  
 co - le, je frin - gue, je bai - se, je vo - le Vers cel - le que j'ai - me  
 le, Je frin - gue, je bai - se, je vo - le Vers cel - le que j'ai - me

49

tant, Je suis tant ai - se, j'ac - co - le, je frin - gue, je bai - se, je vo - le

tant, \_\_\_\_\_ Je suis tant ai - se, j'ac - co - le, Je frin - gue, je bai - se, je

tant, Je suis tant ai - se, j'ac - co - le, Je frin - gue, je

57

Vers \_\_\_\_\_ cel - le que \_\_\_\_\_ j'ai - me tant.

vo - le Vers \_\_\_\_\_ cel - le que j'ai - me tant.

bai - se, je vo - - - le vers \_\_\_\_\_ cel - le que j'ai - me tant.

**Jean de Castro (ca.1540-ca.1600)**

**Elle s'en va de moi la mieux aimée**

*3 voix*

Elle s'en va de moi la mieux aimée,  
Elle s'en va, certes, et si demeure  
Dedans mon cœur tellement imprimée  
Qu'elle y sera jusques à ce qu'il meure.

*Clément Marot*

El - le s'en va de moi la mieux ai - mé - e, El -

El - le s'en va de moi la mieux ai - mé - e, El - le s'en

La mieux ai - mé -

6

le s'en va de moi la mieux ai - mé - e, la mieux ai - mé -

va de moi la mieux ai - mé - e, la mieux ai - mé -

e, El - le s'en va de moi la mieux ai - mé -

11

e, El - le s'en va, El - le s'en va, ce - tes, et si

e, El - le s'en va, cer - tes, et si de-meu - re, et si

e, El - le s'en va, cer - tes, et si de -

17

de - meu - - re De - dans, de - dans mon cœur

de-meu - - - re De - dans mon cœur, De - dans mon cœur tel -

meu - - - re De - dans mon cœur tel -

24

tel - le - ment im - pri - mé - e, Qu'elle y se - ra, Qu'elle y

le - ment im - pri - mé - - - - e, Qu'elle y se - ra, Qu'elle y se -

- le - ment im - pri - mé - e, Qu'elle y se - ra,

31

se - ra, Qu'elle y se - ra jus - ques à ce qu'il meu - re, jus -

- - - ra, Qu'elle y se - ra jus - ques à ce qu'il meu - re, jus -

Qu'elle y se - ra jus - ques à ce qu'il meu - re, jus -

38

ques à ce qu'il meu - re, jus - ques à ce qu'il meu -

ques à ce qu'il meu - re, jus - ques à ce qu'il meu -

ques à ce qu'il meu - re, meu - - - -

43

re, jus - ques à ce qu'il meu - re.

re, jus - ques à ce qu'il meu - re.

re, jus - - - ques à ce qu'il meu - re.

**Jean de Castro (ca.1540-ca.1600)**

**Je l'aime bien et l'aimerai**

*3 voix*

Je l'aime bien et l'aimerai,  
A ce propos suis et serai  
Et demeurrais toute ma vie,  
Et quoi m'en die par envie,  
Je l'aime bien et l'aimerai.

Je l'ai - - - me bien, Je l'ai - me bien et l'ai - me -

Je l'ai - me bien, Je l'ai - me bien, \_\_\_\_\_ Je

Je l'ai - me bien, Je l'ai - me bien \_\_\_\_\_ et l'ai - me -

9  
rai, Je l'ai - me bien et l'ai - me - rai, Je l'ai - me bien et l'ai - me - rai, et l'ai - me -

l'ai - me bien et \_\_\_\_\_ l'ai - me - rai, Je l'ai - me bien et l'ai - me - rai, A ce pro -

rai, Je l'ai - me bien et l'ai - me - rai \_\_\_\_\_ et l'ai - me - rai, A

18

rai, A ce pro-pos, A ce pro - pos suis et se - rai, A

pos suis et se - rai, A ce pro-pos suis et se - rai, suis et se - rai, A

ce pro - pos suis et se - rai, A ce pro - pos, A ce pro - pos

24

ce pro-pos suis et se - rai Et de - meur - - - - - rai tou -

ce pro-pos suis et se - - - - rai Et de-meu-rai, \_\_\_\_\_ et de - meur - rai tou - te

\_\_\_ suis et se - rai, Et de - meur - rai \_\_\_\_\_ tou - te

32

te ma vi - e, Et quoi qu'on m'en die par en - vi - e, Et quoi qu'on m'en die par

8 — ma vi - e, Et quoi qu'on m'en die par en - vi - e, Et quoi qu'on m'en die

8 — ma vi - e, Et quoi qu'on m'en die par en - vi - e, Et quoi qu'on m'en die

38

— en - vi - e, Je l'ai - - - me bien, Je l'ai - me bien et l'ai - me -

8 par en - vi - e, Je l'ai - me bien, Je l'ai - me bien, Je

8 par en - vi - e, Je l'ai - me bien, Je l'ai - me bien et l'ai - me -

47



rai, Je l'ai - me bien et l'ai - me - rai, Je l'ai - me bien et l'ai-me - rai.

l'ai - me bien et l'ai - me-rai, Je l'ai - me bien et l'ai-me-rai - rai.

rai, Je l'ai - me - rai et l'ai - me - rai, et l'ai - me - rai.

**Pierre Certon (ca.1510-1572)**

**Contez vous, ami, de la pensée**

*2 voix*

Contentez vous, ami, de la pensée,  
Jusques à tant qu'à la peine importune  
Sera donné par l'heureuse fortune  
Le temps et lieu d'être récompensée.

Con - - ten - tez vous, a - mi, de la pen -

Con - - ten - tez vous, a - mi, de la pen - - - sé -

10

sé - e, a - mi, de la pen - sé - - - - - - - - - -

- - e, a - mi, de la pen - sé - - - - - - - - - -

20

e, Jus - ques à tant \_\_\_\_\_ qu'à la peine im - por -

e, Jus - ques à tant \_\_\_\_\_ qu'à la peine im - por - tu -

30

- - tu - - - ne Se - ra don - - - né

- - - - - ne Se - ra don - né par

41

par l'heu-reu - se for - tu - ne, par l'heu-reu - se for - tu - - - ne

l'heu-reu - se for - tu - - - ne, par l'heu-reu - se for - tu - - - ne Le

52

Le temps et lieu d'ê - tre ré - com-pen - sé -

temps et lieu d'ê - - - tre ré - com - - - pen - sé -

62

e, d'ê - tre ré - com - pen - sé - - - - -

e, d'ê - tre \_\_\_\_\_ ré - com - pen - sé - - - - - e, ré - com - pen - sé -

71

e, Le \_\_\_\_\_ temps et lieu d'ê - tre ré - com - pen - sé -

e, Le temps et \_\_\_\_\_ lieu d'ê - - - tre ré - com - - - pen - sé - - -

82

e, d'ê - tre ré - com - pen - sé - - - - - e.

e, d'ê - tre \_\_\_\_\_ ré - com - pen - sé - - - - - e, ré - com - pen - sé - e.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE

**François Du Boys (XVIe s.)**

**J'aime bien mon ami**

*3 voix*

J'aime bien mon ami  
De bonne amour certaine,  
Car je sais bien qu'il m'aime,  
Et aussi fais je lui.

J'ai - me bien

J'ai - me bien mon a - mi

8 mon a - mi De

J'ai - me bien mon a - mi

De bonne

16

bonne a - mour cer - - tai - - - - - De bonne \_\_\_\_\_ a - mour cer -  
 \_\_\_\_\_ a - mour, \_\_\_\_\_ de bonne a - mour \_\_\_\_\_ cer -

24

- - - - ne, Car je sais bien qu'il m'ai - - - - -  
 tai - - - - ne, \_\_\_\_\_  
 tai - - ne, Car je \_\_\_\_\_ sais bien qu'il m'ai - - - - -

33

me, Car je sais bien qu'il m'ai - - -

Car je sais bien qu'il m'ai - - -

me, Car je sais bien qu'il m'ai -

42

me, Et aus - si fais je lui, \_\_\_\_\_

me, \_\_\_\_\_ Et aus - - si

me, Et aus - si fais je lui,

50

Et aus - si fais je

fais je lui, Et aus - si fais je lui,

Et aus - si fais je lui,

58

lui, Et aus - si fais je lui,

Et aus - - si

Et aus - si fais je lui,

66

Et aus - si fais je lui.  
fais je lui, Et aus - si fais je lui.  
Et aus - si fais je lui.

Detailed description: This is a musical score for three voices, likely soprano, alto, and tenor/bass, in a 3/8 time signature. The music is in a key with one flat (B-flat). The score consists of three staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "Et aus - si fais je lui." The second staff continues the melody with lyrics: "fais je lui, Et aus - si fais je lui." The third staff continues with lyrics: "Et aus - si fais je lui." The music features various note values including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests and slurs. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

Detailed description: This section contains three empty musical staves, each consisting of five horizontal lines. They are positioned below the first three staves of the score.

**François Du Boys (XVI<sup>e</sup> s.)**

**Je suis déshéritée**

*3 voix*

Je suis déshéritée  
Puisque j'ai perdu mon ami,  
Seulette il m'a laissée,  
Pleine de pleurs et de soucis.  
Rossignol du bois joli,  
Sans point faire demeurée,  
Va-t'en dire à mon ami  
Que pour lui suis tourmentée.

Je suis dés - hé - ri - té - e

Je suis dés - hé - ri - té - e

Je suis dés - hé - ri - té - e

e Puis - que j'ai per - du mon a - mi, Puis - que j'ai per - du mon a - mi, puis - que j'ai per - du mon a - mi, Seu - lette il

que j'ai per - du mon a - mi, puis - que j'ai per - du mon a - mi, Seu -

19

Seu - lette il m'a lais - sé - e,

m'a lais - sé - e, Plei - ne de pleurs et

lette il m'a lais - sé - e, Plei - ne de pleurs et de

28

Plei - ne de pleurs et de sou - ci.

de sou - ci, et de sou - ci. Ros - si - gnol du

sou - ci, et de sou - ci. Ros - si - gnol du bois

37

Ros - si - gnol du bois jo - li, Sans point fai - re de - meu - ré -

Bois jo - - - - - li, Sans point fai - re de - meu -

jo - li, Sans point fai - re de - meu - ré -

46

- - e, Va - t'en dire à mon a - mi Que

- ré - - - e, Va - t'en dire à mon a - mi, à mon a - mi Que

- - e, Va - t'en dire à mon a - mi, à mon a - mi Que



**Antoine de Févin (ca.1470-1512)**

# **Faute d'argent, c'est douleur non pareille**

*3 voix*

Faute d'argent, c'est douleur non pareille ;  
Si je le dis, las, je sais bien pourquoi :  
Sans de quibus, il se faut tenir coi :  
Ma dame dort, pour argent on l'éveille.  
Mes compagnons, à tous je vous conseille,  
Ne prenez femme s'elle n'a bien de quoi ;  
Et la raison, las, je vous la dirai :  
Quand elle dort, pour argent on l'éveille.

Fau - te d'ar - - - - - gent, c'est

Fau - te d'ar - - - - - gent, c'est

Fau - te d'ar - - - - - gent, c'est dou -

7

dou - leur non pa - reil - le ; Si je le dis, las,

dou - leur non pa - reil - - - le : Si je le

8 - - leur non pa - reil - le ; Si je le dis, las,

16

je \_\_\_\_\_ sais \_\_\_\_\_ bien pour - quoi : Sans de \_\_\_\_\_ qui - bus, sans

dis, las, je \_\_\_\_\_ sais \_\_\_\_\_ bien \_\_\_\_\_ pour - quoi : Sans

je \_\_\_\_\_ sais \_\_\_\_\_ bien pour - quoi : Sans de \_\_\_\_\_

24

de qui - bus, il se faut te - nir coi ; \_\_\_\_\_ Ma da -

de \_\_\_\_\_ qui - bus, il se faut te - nir coi ; \_\_\_\_\_ Ma da -

\_\_\_\_\_ qui - bus, il se faut te - nir coi ; \_\_\_\_\_ Ma da -

33

me — dort, pour ar - gent on l'é - veil - - - le, Ma - da - me

me dort, pour ar - gent on l'é - veil - - - le, Ma

8 me — dort, pour ar - gent on l'é - veil - le, Ma da -

42

— dort, pour ar - gent — on l'é - - - veil -

da - - - me dort, pour - ar - gent on l'é - - - veil - - -

8 - - - me dort, pour - ar - gent on l'é - veil - - - -

49

le. Mes com - pa - gnons, à tous je

le. Mes com - pa - gnons, à tous je

le. Mes com - pa - gnons, à tous je

58

vous conseil - le, Ne pre - nez femme s'el -

vous conseil - le, Ne pre - nez

vous conseil - le, Ne pre - nez femme s'e -

66

le n'a bien de quoi; Et la rai - son, et la rai -

femme s'el - le n'a bien de quoi; Sans de

le n'a bien de quoi; Et la

75

son, las je vous la di - rai : Quand el - le

qui - bus, il se faut te - nir coi; Quand el - le

rai - son, las, je vous la di - rai : Quand el - le

84

dort, pour ar - gent on l'é - veil - - - le, Quand el - le

dort, pour ar - gent on l'é - veil - - - le, Quand el -

8 dort, pour ar - gent on l'é - veil - le, Quand el - - - -

93

dort, pour ar - gent on l'é - - - - veil - le.

le dort, pour ar - gent on l'é - - - - veil - - - - le.

8 le dort, pour ar - gent on l'é - veil - - - - - - - le.

**Antoine de Févin (ca.1470-1512)**

# **J'ai vu la beauté m'amie**

*3 voix*

J'ai vu la beauté m'amie / Enfermée dans une tour ;  
Plût à la Vierge Marie / Que j'en fuse le seigneur.  
Et le soleil fût couché / Et le jour n'ajournât pas  
Et je fusse avec m'amie / Nue à nue entre ses bras.  
Compain, que diras-tu ? / Ton argent est perdu,  
Tu n'as point de monnaie. / Hélas, que feras-tu ?  
Ton argent est perdu, / Tu n'as point de monnaie.

J'ai vu la beau - té m'a -  
 J'ai vu la beau - té m'a - mi -  
 J'ai vu la beau - - - té m'a - - -

10

mi - - - - - e En - fer - mée  
 e  
 mi - e En - fer - mée dans u - ne tour,

20

— dans u - ne ————— tour ; —————

En - fer - mée ————— dans ————— u - ne ————— tour ; —————

u - - - - - ne ————— tour ; ————— Plût

30

— Plût à la Vier - ge ————— Ma - ri - - - -

Plût à la Vier - ge ————— Ma - ri - e

à la ————— Vier - - - - ge ————— Ma - - - - ri - e

40

- - - - - e Que j'en fus - se le

Que

Que j'en fus - se le sei - gnour,

50

sei - - - - - gnour. Et le so -

j'en fus - - - - se le sei - gnour,

le sei - gnour. Et le so - leil

60

leil fût cou - ché Et le jour  
Et le so - leil fût cou -  
fut cou - ché, cou - - - - -

69

n'a - - - - - jour - - - - - nât pas Et  
ché, Et le jour n'a - jour - nât pas,  
ché, Et le jour n'a - jour - nât pas, Et je fusse a -

79

je fusse a - - - vec m'a - mi - e

Et je fusse a - - - vec m'a - mi - e

- - - vec m'a - - - - - mi - - - e

87

Nu à nue en - tre ses bras. Com - pain, que

Nu à nue en - tre ses bras. Com - pain, que

Nu à nue en - tre ses bras. Com - pain, que

96

di - ras - tu ? Ton ar - gent est per - du, Tu n'as point de

di - tas - tu ? Ton ar - gent est per - du,

di - ras - tu ? Ton ar - gent est per - du, Tu n'as point

105

mon - - - - - nai - - - - - e.

Tu n'as point de mon - nai - e.

de mon - nai - - - - - e.



**Antoine Gardane (1509-1569)**

**Fini le bien, le mal soudain commence**

*2 voix*

Fini le bien, le mal soudain commence,  
Témoins en sont nos malheurs qu'on peut voir,  
Car tout le bien trouvé par l'espérance,  
Le mal nous l'a remis en son pouvoir ;  
O tant d'ennui, qui as voulu pourvoir  
De varier la fermeté aimée,  
Il aurait bien, qui saurait son savoir,  
Douce mémoire en plaisir consumée.

Fi - ni le bien, le

Fi - ni, fi - ni le bien, le mal sou -

9

mal sou - dain com - men - - - ce, Té - moins en sont nos mal - heurs

dain com - men - - - - - ce, Té - moins en sont nos mal-heurs

19

qu'on peut voir, Car tout

qu'on peut voir, Car tout

28

le bien trou - vé par l'es - pé - ran -

8 le bien trou - vé par l'es - pé - ran -

37

- - - - ce, Le mal nous l'a re - mis en son -

8 - - - - ce, Le mal nous l'a re - mis, le mal nous l'a re - mis

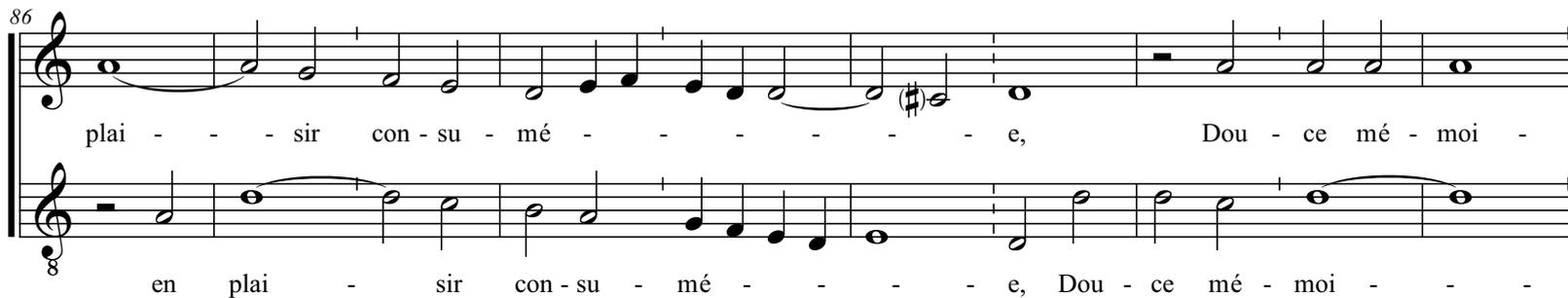
47

pou - - - - voir ; O tant d'en - nui, qui as vou -

8 - en son pou - - - - voir ; O tant d'en - nui, qui as vou -



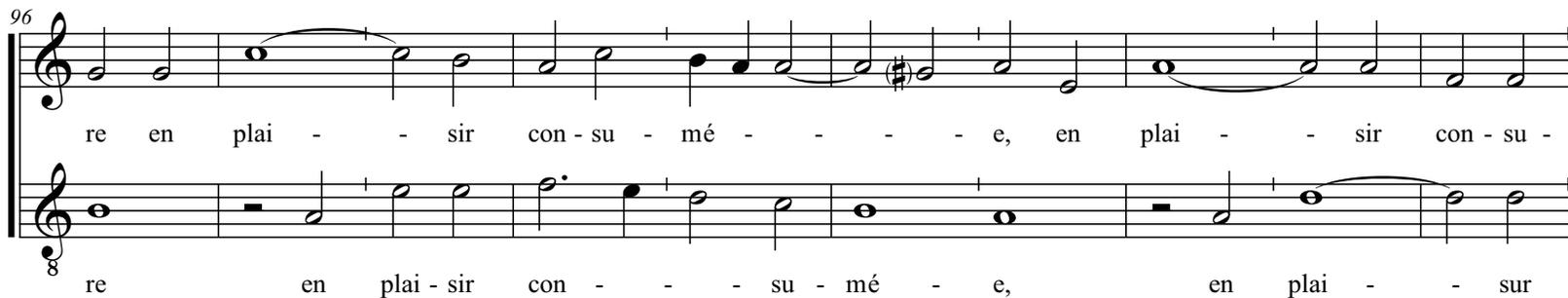
86



plai - - - sir con - su - mé - - - e, Dou - ce mé - moi -

8 en plai - - - sir con - su - mé - - - e, Dou - ce mé - moi - - -

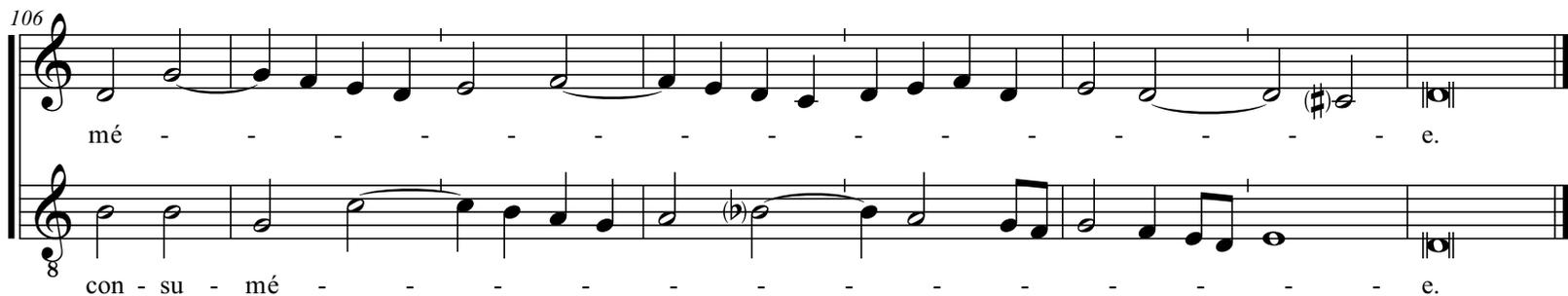
96



re en plai - - - sir con - su - mé - - - e, en plai - - - sir con - su -

8 re en plai - sir con - - - su - mé - e, en plai - - - sur

106



mé - - - e.

8 con - su - mé - - - e.

**Antoine Gardane (1509-1569)**

**M'amie un jour le dieu Mars désarma**

*2 voix*

M'amie un jour le dieu Mars désarma,  
Comme il dormait sous la verte ramée,  
Et de l'armet et cuirasse s'arma,  
Tenant en main sa hache envenimée.  
Mars s'éveillant lui dit : "Ma bien aimée,  
J'ai de tes yeux la puissance connue,  
Pourquoi t'es-tu encontre moi armée,  
Vu que tu peux me vaincre toute nue ?

M'a - mie un jour le dieu Mars dé - sar - - -

M'a - mie un jour le dieu Mars dé - - - - sar -

9 ma, Comme il dor - mait, comme il dor - mait sous la ver - te ra - mé - - -

ma, Comme il dor - mait sous la ver - te ra - mé -

18 - - e, Et de l'ar - met et de l'ar - met et cui - ras -

- - e, Et de l'ar - met et cui - ras - - - - se

27

se s'ar - - - ma, Te - nant en main sa hache en - ve - ni - mé -  
s'ar - - - ma, Te - nant en main sa hache en - ve - ni -

36

- - - e. Mars s'é-veil-lant lui dit, Mars s'é-veil - lant lui dit :  
mé - - - e. Mars s'é - veil - lant lui dit, Mars s'é-veil-lant lui dit : "Ma

45

"Ma bien - - - ai - mé - - - e, J'ai de tes yeux la puis-san -  
bien ai - mé - - - e, J'ai de tes yeux la

54

ce con - nu - - - e, Pour - quoi t'es - tu

puis - san - ce con - nu - - - e, Pour - quoi t'es - tu en -

63

en - con - tre moi ar - mé - - - e, Vu que tu peux me vain - cre tou - te

con - tre moi ar - mé - - - e, Vu que tu peux me vain - cre

73

nu - - - e? Pour - quoi t'es - tu

tou - te nu - - - e? Pour - quoi t'es -

83

en - con - tre moi ar - mé - - - e, Vu que tu peux, vu  
tu en - con - tre moi ar - mé - - - e, Vu que tu

93

que tu peux me vain-cre tou - te nu - - - e,  
peux me vain-cre tou - te nu - - - e, tou - -

103

tou - - - te nu - - - e ?"  
te nu - - - e ?"

**Jhan Gero (1518-1583)**

**Au joli son du sansonnet**

*2 voix*

Au joli son du sansonnet  
Je m'endormis l'autre nuitée,  
Et là ouïs dire un souhait  
Qui touchait à ma mie.  
Va, si te marie ;  
Puisqu'on les a bien à l'essai,  
Jamais je ne me marierai.

Au jo - li son du san - son - net Je m'en - dor -  
 Au jo - li son du san - son - net Je \_\_\_\_\_ m'en - dor - mis, Je m'en -  
 6  
 mis, Au jo - li son du san - son - net Je m'en - dor - mis, Je m'en - dor - mis l'au - tre nui -  
 dor - mis, Au jo - li son du san - son - net Je m'en - dor - mis l'au - tre nui - té -  
 14  
 té - - - - e, Et là ou - is dire un  
 - - - - e, Et là ou - is \_\_\_\_\_ dire un sou -

23

sou - hait Qui tou - chait à ma mi - - - - -  
hait, Et là ou - is dire un sou - hait Qui tou - chait à

31

- - - - - e. Va, si te ma - ri -  
ma - mi - e. Va, si te ma - ri - e, Va, si

38

e, Va, si te ma - ri - - - - - e;  
te ma - ri - e, Va, si te ma - ri - - - - - e; Puis - qu'on les a bien

45

Puis - qu'on les a bien à l'es - sai, Puis - qu'on les a bien à l'es - sai, Ja -  
à l'es - sai, Puis - qu'on les a bien à l'es - sai,

54

mais, ja - mais je ne me ma - rie - rai, Ja - mais je ne me ma - rie - rai,  
Je mais, ja - mais je ne me ma - rie - rai, Ja - mais je ne me ma - rie -

61

Ja - mais je ne me ma - rie - rai, me ma - rie - rai.  
rai, Ja - mais je ne me ma - rie - rai.

**Jhan Gero (1518-1583)**

**J'ai mis mon cœur  
en un lieu seulement**

*2 voix*

J'ai mis mon cœur en un lieu seulement,  
Si très avant que ne me puis sortir,  
Tant plus y pense et plus ai de souci ;  
Las je ne puis vivre joyeusement.

J'ai mis mon cœur en un lieu seulement,

J'ai mis mon cœur en un lieu seulement,

J'ai mis mon cœur en un lieu seulement, Si très a -

ment, J'ai mis mon cœur en un lieu seulement, Si très a - vant

19 vant que ne me puis sor - tir, ne me puis sor - tir, Tant plus y

que ne me puis sor - - - - - tir,

29

pense \_\_\_\_\_ et \_\_\_\_\_ plus ai \_\_\_\_\_ de sou -

8  
Tant plus y pense \_\_\_\_\_ et \_\_\_\_\_ plus \_\_\_\_\_ ai \_\_\_\_\_ de sou -

39

ci ; \_\_\_\_\_ Las je ne puis \_\_\_\_\_ vi - vre joy - eu - - - se -

8  
ci ; Las je ne puis \_\_\_\_\_ vi - - - - - vre joy - eu - - - - se -

49

ment, Las je ne puis, Las je ne puis \_\_\_\_\_ vi - vre joy - eu - se - ment.

8  
ment, Las je ne puis \_\_\_\_\_ vi - - - - - vre joy - eu - se - ment.

**Jhan Gero (1518-1583)**

**Je m'y plains de mon ami**

*2 voix*

Je m'y plains de mon ami,  
Qui me souloit venir a voir  
    La fraîche matinée.  
Or est-il prime et si est midi  
Et si n'ai nouvelle de lui,  
    S'approche la vèprée.  
    La tricoton,  
    La belle tricotée.

Je m'y com - plains de mon a - mi, je m'y com - plains de  
 Je m'y com - plains de \_\_\_\_\_ mon a - mi, je m'y com -  
 9 mon a - - - - - mi \_\_\_\_\_ Qui me sou -  
 plains de mon \_\_\_\_\_ a - mi Qui me sou - lait \_\_\_\_\_  
 17 lait \_\_\_\_\_ ve - nir \_\_\_\_\_ a voir \_\_\_\_\_ La fraî - che  
 \_\_\_\_\_ ve - nir \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ voir La fraî - che ma - ti - né -

26

ma - ti - né - - - - e. Or est - il prime et

- - - - - e. Or est - il prime et si est

35

si est mi - di, Or est - il prime et si est mi - - - - di Et si n'ai

mi - di, Or est - il prime et si est mi - di

44

nou - - - vel - - - le de lui, S'ap - pro - che

Et si n'ai nou - vel - le de lui, S'ap - pro - che la vè -

53

la vè - pré - - - - - e, S'ap - pro - che la vè - pré -

8  
pré - - - - - e, S'ap - pro - che la vè - pré - - - -

63

- - e, La tri - co - ton, la tri - co - ton, La bel - le tri - co - té -

8  
e, La tri - co - ton, la tri - co - ton, La bel - le tri - co - té - - - - e, La

74

e, La tri - co - ton, la tri - co - ton, La bel - le tri - co - té - - - e.

8  
tri - co - ton, la tri - co - ton, La bel - le tri - co - té - - - - - e.

**Jhan Gero (1518-1583)**

**Je ne puis tenir d'aimer**

*2 voix*

Je ne puis tenir d'aimer  
Celle qui point ne m'aime,  
Je me dois bien déconforter  
Car j'ai perdu ma peine.  
Ma dame souveraine,  
Recevez votre ami  
Par votre bonté plaine  
Ou mort est à demi.

Je ne me puis te - nir d'ai - mer Cel - le qui point ne m'ai -  
 Je ne me puis te - nir d'ai - mer Cel - le qui point ne m'ai - me, Cel - le qui

11

me, Cel - le qui point ne m'ai - me Cel - le qui point ne  
 point ne m'ai - - - me, Cel - le qui point ne m'ai - - -

21

m'ai - - me, Je me dois bien dé - con - for -  
 - - - me, Je me dois bien dé - con - for -

31

ter, Je me dois bien dé - con - for - ter Car j'ai per - du

8 ter, Je me dois bien dé - - - con - for - ter Car j'ai per - du, Car j'ai per -

41

ma pei - - - - - ne, Ma da - me sou - ve -

8 du ma - - - - - pei - - - - - ne, Ma da - me sou - ve -

52

rai - ne, Ma - da - me sou - ve - rai - - - - - ne, Re - ce - - - vez

8 rai - ne, Ma da - me sou - ve - rai - me, Re - ce - - - vez votre a -

63

votre a - - - - mi, Re - ce - - vez votre a - - - - -

- - - - - mi, Re - ce - vez votre a - - - - -

73

mi \_\_\_\_\_ Par vo - tre bon - té plai - - - - ne Ou mort \_\_\_\_\_

mi Par vo - tre bon - - - - té plai - - - - - ne Ou

83

\_\_\_\_\_ est à \_\_\_\_\_ de - mi, Ou \_\_\_\_\_ mort est à \_\_\_\_\_ de - mi.

mort \_\_\_\_\_ est à \_\_\_\_\_ de - mi, Ou mort \_\_\_\_\_ est à \_\_\_\_\_ de - mi.

**Jhan Gero (1518-1583)**

**Je recommence mes douleurs**

*2 voix*

Je recommence mes douleurs,  
En plains et pleurs et grand mélancolie ;  
Maudite soit envie  
Par qui sont mes clameurs,  
Elle m'a pris la vie,  
Ce m'est un grand malheur.  
Je recommence mes douleurs.

Je re - com - men - ce mes dou - - -

Je re - com - men - ce mes dou - - -

10

- - leurs, Je re - com - men - ce mes dou - leurs, mes

- - leurs, Je re - com - men - ce mes dou -

20

dou - leurs, En plains et pleurs, En

- - - - - leurs, En plains et pleurs, En plains et

29

plains et pleurs et grand mé - man - co - li - e, [mé - - - lan -  
 pleurs et grand mé - lan - co - lie, et grand mé - lan - co - lie, mé - lan - co -

38

- co - li - - - - e;] Mau - di - te soit  
 li - - - - e; Mau - di - te soit en - - -

47

- en - - - vi - e Par qui sont mes cla -  
 vi - - - e Par qui sont mes cla - meurs, Par

56

meurs, — Par qui sont mes cla - - - - - meurs, — El -  
 qui sont mes cla - - - - - meurs, El - le m'a

65

le m'a pris — la vi - - - - - e, — Ce m'est un  
 pris la vi - - - - - e, — Ce m'est un grand mal - - -

73

grand mal - heur, Ce — m'est —  
 - - - - - heur, Ce — m'est —

80

un grand mal - heur, Je re - com - men - ce mes

89

- ce mes dou - leurs, Je re - com - men - ce mes

97

mes dou - leurs, mes dou - leurs.

**Jhan Gero (1518-1583)**

**La, la, maître Pierre**

*2 voix*

*La, la, maître Pierre,  
La, la, buvons donc.  
En revenant de Santerre,  
La, la, maître Pierre,  
Je m'assis sur une pierre,  
Auprès de moi un flacon.  
La, la, maître Pierre,  
La, la, buvons donc.  
Pour éviter le caterre  
A ce flacon fit la guerre  
En mangeant d'un gras jambon.  
La, la, maître Pierre.*





56

man - geant d'un gras jam

re En man - geant d'un gras jam

63

bon. La, la, maî - tre Pier - re, La, la, bu - vons donc.

bon. La, la, maî - tre Pier - re, La, la, bu - vons donc.

**Jhan Gero (1518-1583)**

**Le temps qui court  
requiert que l'on se taise**

*2 voix*

Le temps qui court requiert que l'on se taise  
Et que l'on rie quand on est en mal aise,  
En dissimulant ce qu'on voit et entend,  
Démontrer faut qu'on est du tout content  
Combien chose qui point ne plaise ;  
Pour ce je dis : qui veut vivre à son aise,  
Taire un bien dire de peur qu'il ne déplaise,  
Car à flatter un chacun y prétend.  
Le temps qui court requiert que l'on se taise.

Le temps qui court re - quiert que l'on se - - - tai - - -

Le temps qui court re - quiert - - - que l'on se -

- - se Et que l'on rie - - - quand on est en mal ai -

tai - se Et que l'on rie - - - quand on est en mal ai - - - -

se, En dis - si - mu - lant ce qu'on - - - voit et - - - en -

se, - - - En dis - si - mu - lant ce qu'on voit - - - et - - -

26

- - tend, Dé - mon - trer faut qu'on est du tout con - tent Com - bien  
en - tend, Dé - mon - trer faut qu'on est du tout con - tent Com - bien qu'on voie,

36

qu'on chose qui point ne plai -  
Com - bien qu'on voie chose qui point ne plai -

45

se ; Pour ce je dis : qui veut vivre à son ai - se, Taire un bien  
se ; Pour ce je dis : qui veut vivre à son ai - se, Taire un bien di -

56

di - - - - re de peur qu'il ne dé - - - plai - se, Car à flat -

re, Taire un bien di - re de peur qu'il ne dé - plai - - - se, Car

67

ter un cha - cun y pré - tend. Le

à flat - ter un cha - cun y pré - tend. Le temps qui

77

temps qui court re - quiet que l'on se tai - - - se.

court re - quiet que l'on se tai - se.

**Jhan Gero (1518-1583)**

# **Tant que vivrai en âge florissant**

*2 voix*

Tant que vivrai en âge florissant  
Je servirai d'amour le dieu puissant,  
En faits, en dits, en chansons et accords,  
Par plusieurs jours m'a tenu languissant,  
Mais après deuil m'a fait réjouissant,  
Car j'ai l'amour de la belle au corps gent.  
Son alliance, / C'est ma fiancée :  
Son cœur est mien, / Le mien est sien,  
Fi de tristesse, / Vive liesse  
Puisqu'en amours j'ai tant de bien !

Quand je la veux servir et honorer,  
Quand par écrits veux son nom décorer,  
Quand je la vois et visite souvent,  
Ses envieux n'en font que murmurer,  
Mais notre amour n'en saurait moins durer :  
Autant ou plus en emporte le vent.  
Maugré envie, / Toute ma vie  
Je l'aimerai / Et chanterai :  
C'est la première, / C'est la dernière,  
Que j'ai servie et servirai.

*Clément Marot*

Tant que vi - vrai \_\_\_\_\_ en â - - - ge flo - - -  
 Tant que vi - vrai \_\_\_\_\_ en â - ge \_\_\_\_\_  
 8  
 - ris - sant Je ser - vi - rai \_\_\_\_\_ d'a - mour \_\_\_\_\_ le dieu puis -  
 flo - ris - sant \_\_\_\_\_ Je ser - vi - rai \_\_\_\_\_ d'a - mour le  
 16  
 - - - sant, En faits, en dits, \_\_\_\_\_ en \_\_\_\_\_ chan -  
 dieu puis - sant, \_\_\_\_\_ En faits, en dits, \_\_\_\_\_ en

23

sons et ac - cords, Par plu - sieurs jours m'a te - - - nu lan -  
 chan - sons et ac - cords, Par plu - sieurs jours m'a

31

- - - guis - sant, Mais a - près deuil m'a fait ré - jou - is -  
 te - nu lan - guis - sant Mais a - près deuil m'a fait ré -

40

- - - sant, Car j'ai l'a - mour de la belle au  
 jou - is - sant, Car j'ai l'a - mour de la belle

48

— corps gent. Son al - li - an - ce, C'est ma fi - an - ce : Son cœur est mien, — Le  
 au corps gent. Son al - li - an - ce, C'est ma fi - an - ce : Son cœur est mien,

56

mien est sien, — Fi de tris - tes - se, Vi - ve li - es - se Puis - qu'en a - mours, — puis -  
 le mien est sien, Fi de tris - tes - se, Vi - ve li - es - se Puis - qu'en a - mours,

64

qu'en a-mours j'ai — tant de — bien !  
 puis - qu'en a - mours, j'ai — tant — de bien !

72

Quand je la veux ser - vir et ho - no - rer, Quand  
 Quand je la veux ser - vir et ho - ni - rer,

81

par é - crits veux son nom dé - co - - - - -  
 Quand par é - crits veux son nom dé - co - -

88

rer, Quand je la vois et vi - si - te sou -  
 rer, Quand je la vois et vi - si - te sou -

96

vent, Ses en - vi - eux \_\_\_\_\_ n'en font \_\_\_\_\_ que \_\_\_\_\_ mur - mu -

vent, \_\_\_\_\_ Ses en - vi - eux \_\_\_\_\_ n'en font que \_\_\_\_\_ mur - mu -

104

rer, Mais notre a - mour \_\_\_\_\_ n'en sau - - - rait moins du - - -

rer, \_\_\_\_\_ Mais notre a - mour \_\_\_\_\_ n'en sau - rait moins du -

112

rer : Au - tant ou plus en \_\_\_\_\_ em - por - - - - te \_\_\_\_\_

rer : \_\_\_\_\_ Au - tant ou plus \_\_\_\_\_ en em - por -

119

le vent. Mau - gré en - vi - e, Tou - te ma vi - e Je l'ai-me - rai Et  
te le vent. Mau - gré en - vi - e. Tou - te ma vi - e Je l'ai-me - rai

127

chan-te - rai : C'est la pre-miè - re, C'est la der-niè - re, Que j'ai ser - vie, que  
Et chan-te - rai : C'est la pre - miè - re, C'est la der - niè - re, Que j'ai ser - vie,

135

j'ai ser-vie, et ser - vi - - - rai.  
que j'ai ser - vie, et ser - vi - rai.

**Claude Gervaise (ca.1510-ca.1558)**

# **Elle voyant approcher mon départ**

*3 voix*

Elle voyant approcher mon départ  
M'a dit : "ami, pour m'ôter de langueur,  
Au départir, las, laisse moi ton cœur  
Au lieu du mien, où nul que toi n'a part."

El - - - le voy - ant, el - le voy -

El - - - le voy - ant, ap - pro - cher

El - - - le voy - ant, el - le

9

- - ant ap - pro - cher mon dé - part, ap - pro - cher mon dé -

mon dé - part, ap - pro - cher mon dé - - -

voy - ant ap - pro - cher mon dé - part, ap -

18

part, ap - pro - cher mon dé - part M'a dit : "a - mi,  
 - - - - - part M'a dit : "a - mi,  
 pro - cher mon dé - part M'a dit : "a - - -

27

pour m'ô - ter de lan - gueur, Au dé - par - tir,  
 pour m'ô - ter de lan - gueur, Au dé - par - tir, las,  
 mi," m'a dit : "a - mi, pour m'ô - ter de lan - gueur, Au

36

las, lais - - - se moi ton cœur Au lieu du mien, au

lais - se moi ton cœur Au lieu du mien, où

8 dé - par - tir, las, lais - se moi ton cœur Au lieu du mien, où

46

lieu du mien où nul que toi n'a part, n'a

nul que toi n'a part, où nul que toi n'a

8 nul que toi n'a part, Au lieu du mien où nul que toi

55

part, Au lieu du mien au lieu du mien  
 part, Au lieu du mien, où nul que toi n'a  
 n'a part, Au lieu du mien, où nul que toi n'a part,

65

où nul que toi n'a part, n'a part."  
 part, où nul que toi n'a part."  
 Au lieu du mien où nul que toi n'a part."

**Jacotin (ca.1495-ca.1529)**

**Dame d'honneur, princesse de beauté**  
*3 voix*

Dame d'honneur, princesse de beauté,  
Celle ou jamais ne fut déloyauté,  
    Il vous plaira me secourir,  
Ou autrement, il me faudra mourir.

Da - me d'hon - neur, prin - ces - se de

Da - me d'hon - neur, prin - ces - se de beau - té,

Da - me d'hon - neur, prin - ces - se de

9

beau - té, Celle ou

celle ou

beau - té, Celle ou ja -

18

ja - mais ne fut dé - loy - au - té, Il vous plai -

ja - mais ne fut dé - loy - au - té, Il

mais ne fut dé - loy - au - té,

27

ra me se - cou - rir, Il vous plai -

vous plai - ra, il vous plai - ra.

Il vous plai - ra, il vous plai - ra.

35

- - ra me se - cou - cou - rir, Ou au - tre ment, —  
 — me se - cou - rir, — Ou au - tre - ment,  
 — me — se - cou - - - rir, Ou au - tre - ment, —

44

— il me fau - dra —  
 il me fau - dra — mou - rir, il me — me —  
 — il me fau - dra —

53

mou - - - - - rir, Ou au - tre - ment, il me fau - dra

fau - dra mou - rir, Ou au - tre - ment, il me fau - dra

mou - rir, Ou au - tre - ment, il

62

mou - - - - - rir.

mou - rir, il me fau - dra mou - rir.

me fau - dra mou - rir.

**Jacotin (ca. 1495-ca. 1529)**

# **Je suis déshéritée**

*2 voix*

Je suis déshéritée  
Puisque j'ai perdu mon ami,  
Seulette il m'a laissée,  
Pleine de pleurs et de soucis ;  
Rossignol du boys joli,  
Sans plus faire demeurée,  
Va-t'en dire à mon ami  
Que pour lui suis tourmentée.

Je suis dés - hé - ri - té -

Je suis dés - hé - ri - té - - - - - - - - - - - - - - - -

9 e - - - - - e Puis - que j'ai

e, - - - - - dés - hé - - - ri - té - e Puis - que j'ai per - du

19 per - du mon a - mi, Seu - lette il m'a lais - sé - e, Plei - ne de

mon - - - - - a - mi, Seu - lette il m'a\_\_ lais - sée, Seu - lette il m'a lais -

28

pleurs et de sou - ci, plei - ne de pleurs et de sou - sé - e, Plei - ne de pleurs et de sou - ci, de sou -

37

ci; Ros - si - gnol du boys jo - li, Sans plus fai - re ci; Ros - si - gnol du boys jo - li, Sans plus

46

de-meu - ré e, Va - fai - re de-meu - ré e, Va - t'en

57

t'en \_\_\_\_\_ dire à mon a - - - - mi, à \_\_\_\_\_ mon a - mi

dire \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_ mon \_\_\_\_\_ a - mi      Que pour lui suis tour -

67

Que pour lui suis tour - - - - men - - - - té - - - - e,      Que

- - - - men - - - - té, \_\_\_\_\_ tour - men - té - - - - e,      Que

77

pour lui suis tour - - - - men \_\_\_\_\_ té - e.

pour lui suis \_\_\_\_\_ tourmen - té - - - - e.

**Jacotin (ca.1495-ca.1529)**

**Qui veut aimer, il faut être joyeux**

*3 voix*

Qui veut aimer, il faut être joyeux  
Et aller voir sa dame souveraine  
Deux ou trois fois ou quatre la semaine  
Pour en avoir un baiser gracieux.

Qui \_\_\_\_\_ veut ai - mer, \_\_\_\_\_ il faut ê - tre joy -

Qui veut ai - mer, \_\_\_\_\_ Qui

Qui veut ai - mer, \_\_\_\_\_ il faut \_\_\_\_\_ ê - tre joy -

9

eux, \_\_\_\_\_ Qui veut ai - mer, \_\_\_\_\_ il faut ê - tre joy -

veut ai - mer, \_\_\_\_\_ il faut ê - tre joy - eux, il faut \_\_\_\_\_ ê - tre joy -

eux, \_\_\_\_\_ il faut ê - tre joy - eux, il faut ê - tre joy -

18

eux Et al - ler voir sa

eux Et al - ler voir, Et

eux Et al - ler voir sa

27

da - me sou - ve - rai - - - - - ne

al - ler voir sa da - me sou - ve - rai -

da - me sou - ve - rai - - - - -

36

Deux ou trois fois, deux ou trois  
 ne Deux ou trois fois ou qua - tre la se -  
 ne Deux ou trois fois ou qua - tre la se - mai -

46

ou qua - tre la se - mai -  
 mai - ne, ou qua - tre la se - mai - ne, ou qua - tre la se - mai -  
 ne, ou qua - tre la se - mai - ne, ou qua - tre la se - mai - ne

56

ne, ou qua - tre la se - mai - ne Pour en a - voir, ne Pour en a - voir, Pour en a - voir un bai - ser Pour en a - voir, Pour en a - voir un bai - ser

66

Pour en a - voir un bai - ser gra - ci - eux. gra - ci - eux, Pour en a - voir un bai - ser gra - ci - eux. gra - ci - eux, Pour en a - voir un bai - ser gra - ci - eux.

**Josquin des Prés (ca.1450-1521)**

**Petite camusette**

*3 voix*

Petite camusette à la mort m'avez mis,  
Robin et Marion, ils s'en vont bras à bras,  
Ils se sont endormis.  
Petite camusette à la mort m'avez mis.

Pe - - - ti - te ca - mu - set - te à

Pe - - - - ti - te ca - mu - set -

10

la mort m'a - - - - - vez mis, à la

te à la mort m'a - vez mis,

Pe - - - - ti te ca -

20

mort m'a - vez mis, à la mort m'a - vez mis,  
 à la mort m'a - - - - vez mis,  
 mu - set - te à la mort m'a - vez mis,

30

Ro - - - - bin et Ma - ri - on,  
 Ro - - - - bin et Ma - ri - on, Ma -  
 Ro - - - -

39

Ro - - - bin et Ma -

- - - ri - on, Ro - - - bin et Ma - ri -

bin et Ma - ri - on, Ma - - -

48

ri - on, Ils se

on, Ils s'en vont bras à bras, Ils s'en vont bras à

- ri - on, Ils s'en vont bras à bras,

58

sont en - dor - mis, en - - - dor - - - mis, en -

bras, Ils s'en vont bras à bras, Ils \_\_\_\_\_ se

Ils \_\_\_\_\_ se sont en - dor - mis, \_\_\_\_\_ en -

68

- - - dor - - - - - - - - - - - - - - - - - -

sont en - dor - - - - mis, \_\_\_\_\_ en - - - - dor - - - -

- - - dor - - - - - mis. Pe - - - - ti - - - -

76

mis. Pe - ti - te ca - mu -

mis. Pe - ti - te ca - mu - set - te,

te ca - mu - set - te à la

84

set - te, ca -

Pe - ti - te ca - mu - set - te

— mort m'a - vez mis, Pe -

92

mu - set - - - - te à la mort

à la mort, à la

ti - - te ca - - - mu - set - - - te

99

m'a - vez mis.

mort, à la mort m'a - - - - vez mis.

à la mort m'a - - - - vez mis.

**Didier Le Blanc (XVIe s.)**

**Avecques vous mon amour finira**

*2 voix*

Avecques vous mon amour finira  
Puisque mon cœur est en vous seulement  
Plaise vous donc avoir contentement  
Car le corps mort, l'esprit vous servira.



27

ra Puis - que mon cœur Puis - que mon cœur est en vous - - - - - seu -

8

ra Puis - que mon cœur, Puis - que mon cœur est en - - - - - vous seu -

36

- le - ment Plai - - - se vous donc - - - a - voir con - ten - te - ment, Plai -

8

- le - ment Plai - se vous donc - - - a - voir Plai - se vous donc - - - a - voir con -

43

- se vous donc a - voir, Plai - se vous donc a - voir con - ten - te - ment

8

ten - te - ment, Plai - se vous donc a - voir con - - - - - ten - - - te - ment



**Didier Le Blanc (XVIe s.)**

**Elle s'en va de moi**

*2 voix*

Elle s'en va de moi la mieux aimée,  
Elle s'en va, certes, et si demeure  
Dedans mon cœur tellement imprimée,  
Qu'elle y sera jusques à ce qu'il meure.

*Clément Marot*

El - le s'en va de moi la mieux ai - me - e, El - le s'en va de

El - le s'en va de moi la mieux ai - mé - e, El - le s'en

8  
moi la mieux ai - mé - e, El - le s'en va de moi la mieux ai - mé -

va de moi, El - le s'en va de moi, El - le s'en va de

15  
e, El - le s'en va de moi la mieux ai - mé - e, El -

moi la mieux ai - mé - e, El - le s'en va de moi la mieux ai - mé - e, El -

22

le s'en va, El - le s'en va, El - le s'en va, cer - tes, et

le s'en va, El - le s'en va, El - le s'en va, cer - tes,

31

si de - meu - re, cer - tes, et si de - meu - re De - dans mon

et si de - meu - re, cer - tes; et si de - meu - re De - dans mon

40

cœur, De - dans mon cœur tel - le - ment im - pri - mé - e,

cœur, De - dans mon cœur tel - le - ment, tel - le - ment im - pri -

49

tel - le-ment im - - - pri - mé - - - e, Qu'elle y se - ra,  
 mé - e, tel - le-ment im - pri - mé - e, Quelle y se -

58

Quelle y se - ra jus - ques \_\_\_\_\_ à ce qu'il meu -  
 ra jus - ques \_\_\_\_\_ à ce qu'il meu - re, Qu'elle y se -

67

re, jus - ques \_\_\_\_\_ à ce qu'il meu - - - - re, Qu'elle y se -  
 ra jus - ques \_\_\_\_\_ à ce qu'il meu - - - re, Qu'elle

75

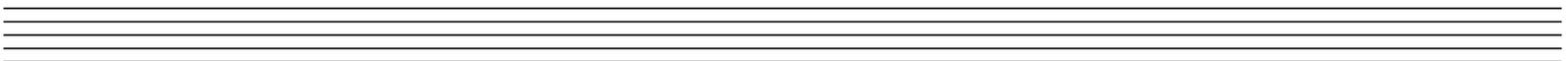
ra jus - ques à ce qu'il meu - re, jus -

y se - ra jus - ques à ce qu'il meu -

82

ques à ce qu'il meu - - - re.

re, jus - ques à ce qu'il meu - - - re.



**Didier Le Blanc (XVIe s.)**

**Mon cœur se recommande à vous**

*2 voix*

Mon cœur se recommande à vous  
Tout plein d'ennui et de martyre  
Au moins en dépit des jaloux  
Faites qu'adieu vous puisse dire  
Ma bouche qui vous soulait rire  
Et conter propos gracieux  
Ne fait maintenant que maudire  
Ceux qui m'ont banni de vos yeux.

*Clément Marot*

Mon cœur se re - com - mande \_\_\_\_\_ à vous, Mon

Mon cœur se re - com - mande à vous, Mon cœur se

cœur se re - com - mande à vous, Mon cœur se re - com - mande \_\_\_\_\_

re - com - mande à \_\_\_\_\_ vous, Mon cœur se re - com - mande \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ à vous \_\_\_\_\_ Tout plein \_\_\_\_\_ d'en -

à vous Tout plein \_\_\_\_\_ d'en - nui et de \_\_\_\_\_

25

nui et de mar - ty - re, et de mar - ty - re,  
 — mar - ty - re, Tout plein d'en - nui et de mar - ty - re

35

re Au moins, Au moins en dé-pit des ja - loux, en dé-pit des ja -  
 re Au moins, Au moins en dé-pit des ja-loux, en dé-pit des ja - loux, en dé-pit des ja -

43

loux Fai - tes qu'a - dieu vous puis - se di - re Ma bou - che  
 loux Fai - tes qu'a - dieu vous puis - se di - re Ma

51

qui vous sou - lait ri - - - - re, Ma bou - che qui vous

bou - che qui vous sou - lait ri - - - re, Ma bou - che

58

sou - lait ri - - - - re Et con - ter pro - pos gra - ci -

qui vous sou - lait ri - - - - re Et con - ter pro - pos gra - ci -

64

eux Ne fait main - te - nant que mau - di - re, Ne fait main - te - nant que mau - di -

eux Ne fait main - te - nant que mau - di - re, Ne fait main - te - nant que mau - di -

71

re Ceux qui m'ont ban - ni de vos yeux, Ceux qui m'ont ban - ni

re Ceux qui m'ont ban - ni de vos yeux, Ceux qui m'ont ban - ni

78

de vos yeux, Ceux qui m'ont ban - ni de vos yeux.

— de vos yeux, Ceux qui m'ont ban - ni de vos yeux.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE

**Jean Mouton (ca.1459-1522)**

# **Le grand désir d'aimer me tient**

*3 voix*

Le grand désir d'aimer me tient  
Quand de la belle me souvient  
Et du joli temps qui verdoie.

Le grand dé - sir d'ai - mer

Le grand dé - sir d'ai - mer me

8

me tient, Le grand dé - sir d'ai - - mer me

Le grand dé - sir d'ai - mer me

tient, d'ai - mer me tient,

15

tient, Le grand dé - - - sir d'ai - - - mer me tient  
 tient, d'ai - mer me tient Quand  
 d'ai - - - mer me tient Quand de la bel -

25

Quand de la bel - - - le me sou - vient, il  
 de la bel - - - le me sou - vient  
 - - le me sou - vient, Quand de



51

du jo - li temps qui ver - - - - - e,  
 Et du jo - li temps qui  
 - - - - - e, Et du jo - li temps qui ver - doi -

60

doi - - - - e, qui ver - doi - - - - - e.  
 ver - doi - - - - - e.  
 - - - - - e.

**Jean Richafort (ca.1480-ca.1547)**

# **En revenant du bois l'autrier**

*3 voix*

En revenant du bois l'autrier,  
J'ouïs chanter les doux oisiaux,  
Le Rossignol, le franc berger,  
C'est le maître des pastoureaux.  
En revenant de nos agneaux,  
J'ouïs chanter dedans le bois  
Bergère gardant ses troupeaux :  
C'était la plus belle des trois.



18

doux oi - - - - - siaux, Le Ros - si - gnol, le franc ber -

- les doux oi - siaux, Le

ter les doux oi - siaux, Le Ros - si - gnol, le franc ber - - -

28

- - - - - ger, C'est le maî - tre des

Ros - si - gnol, le franc ber - ger, C'est le maî -

- - - - - ger, C'est

37

pas - tou - - - - reaux. En re - ve - nant de

tre des pas - - - tou - reaux. En

le maî - tre des pas - tou - reaux, En re - ve - nant de

46

nos ai - gneaux, J'ou - ïs chan - ter

re - ve - nant de nos ai - gneaux, Jou - ïs chan -

nos ai - - - - - gneaux, Jou - ïs chan - ter

55

de - dans le bois Ber - gè - re gar - dant

ter de - dans le bois

de - dans le bois Ber - gè - re gar -

65

ses trou - peaux, Ber - gè - re gar - - dant

Ber - gè - re gar - dant ses trou - peaux :

- dant ses trou - peaux, [ses trou - peaux,] Ber - gè - re gar -

75

ses trou - peaux : C'é - tait la plus bel - le des

C'é - tait la plus bel - le des

- tant ses trou - peaux : C'é - tait la plus bel - le des trois,

85

trois, C'é - tait la plus bel - le des trois.

trois, C'é - tait la plus bel - le des trois.

C'é - tait la plus bel - le des trois.

**Jean Richafort (ca.1480-ca.1547)**

# **Gentils galants, compagnons du raisin**

*3 voix*

Gentils galants, compagnons du raisin,  
Buvons d'autant au soir et au matin,  
Jusqu'à cent sous, et ho !  
*A notre hôtesse ne paierons point d'argent,  
Fors un credo.*  
Si notre hôtesse nous faisait ajourner,  
Nous lui dirons qu'il faut laisser passer  
Quasimodo, et ho !  
*A notre hôtesse...*

Gen - tils ga - lants, com - pa - gnons

Gen - tils ga - lants, com - pa - gnons

Gen - tils ga - lants, com - pa - gnons

8

du rai - sin, Bu - vons d'au -

du rai - sin, Bu - vons d'au - tant au

du rai - sin, Bu - vons d'au - tant

17

tant au soir et au ma - tin, Jus - qu'à cent sous, soir et au ma - tin, Jus - qu'à cent sous, au soir et au ma - tin, Jus - qu'à cent sous,

26

et ho ! A notre hô - tes - se ne paie - rons et ho ! A notre hô - tes - se ne et ho ! A notre hô - tes - se ne paie - rons point d'ar -

35

point d'ar - gent, Fors un cre - do. A notre hô - tes -

8  
paie - rons point d'ar - gent, Fors un cre - do. A notre hô -

gent, Fors un cre - do. A notre hô - tes - se ne

45

se ne paie - rons point d'ar - gent, Fors un cre - do.

8  
tes - se ne paie - rons point d'ar - gent, Fors un cre - do.

paie - rons point d'ar - gent, Fors un cre - do.

54

Si notre hô - tesse nous fai - sait a - jour - ner, —  
 Si notre hô - tesse nous fai - sait a - - - jour - ner,  
 Si notre hô - tesse nous fai - sait a - - - jour - ner, —

64

— Nous lui di - rons qu'il faut lais - ser pas -  
 Nous lui di - rons qu'il faut lais - ser pas -  
 — Nous lui di - rons qu'il faut lais - ser pas -

74

ser Qua - si - - mo - do, et ho !

ser Qua - si - - mo - do, et ho !

ser Qua - si - - mo - do, et ho !

82

A notre hô - tes - - se ne paie - rons point d'ar -

A notre hô - tes - - se ne paie - rons

A notre hô - tes - - se ne paie - rons point d'ar - gent,

89

gent, Fors un cre - do, A notre hô - tes -  
 point d'ar - gent, Fors un cre - do, A notre hô -  
 Fors un cre - do, A notre hô - tes - se ne

98

se ne paie - rons point d'ar - gent, Fors un cre - do.  
 tes - se ne paie - rons point d'ar - gent, Fors un cre - do.  
 paie - rons point d'ar - gent, Fors un cre - do.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE

**Jean Richafort (ca.1480-ca.1547)**

# **L'amour de moi si est enclose**

*3 voix*

L'amour de moi si est enclose  
Dedans un petit jardinet  
Où croît la rose et le muguet  
Et aussi fait la passerose.

L'a - mour de moi si est en -

L'a - mour de moi si

L'a - mour de moi si est en - clo - - - - -

9

clo - - - - - se De -

est en - clo - - - - - se De -

- - - se, si est en - clo - - - - se De - dans un pe -

18

dans un pe - - - tit jar - di - net OÙ croît la

dans un pe - - - - tit jar - di - net OÙ croît la rose \_\_\_\_\_ et le mu -

8 - - - tit jar - - - - di - net OÙ croît la rose \_\_\_\_\_ et

28

rose et le mu - - - - guet \_\_\_\_\_ Et aus - si

- - - - guet Et aus - si fait \_\_\_\_\_ la

8 le mu - - - - guet Et aus - si fait la pas -

37

fait la pas - se - - - - ro - - - - se, Et aus - si fait la

pas - se - - ro - - - - - se, Et

8 - - se - - - ro - - se, Et aus - si fait la pas - se - ro - -

47

pas - - se - ro - - - - - se.

aus - si fait la pas - se - ro - - - - - se.

8 - - - - - se, la pas - se - ro - - - - - se.

**Jean Richafort (ca.1480-ca.1547)**

# **Trut trut avant, il faut boire**

*3 voix*

Trut trut avant, il faut boire ;  
Car après que serons morts,  
Nous n'aurons plus que les os,  
Avec deux aunes de toile.  
Trut trut avant, il faut boire.

Trut, trut trut a - vant, il faut \_\_\_\_\_

Trut, trut trut a - vant,

Trut, trut trut a - vant, il faut \_\_\_\_\_

<sup>9</sup>

\_\_\_\_\_ boi - - - re, Trut trut a - vant, il \_\_\_\_\_ faut \_\_\_\_\_

il faut boi - re, \_\_\_\_\_ Trut, trut trut a - vant,

boi - re, Trut trut a - vant, il \_\_\_\_\_ faut \_\_\_\_\_

18

boi - - - re ; Car a - près que se - rons morts,  
il faut boi - re ;

boi - re ; Car a - près que se - rons morts,

27

Nous n'au - rons plus que les os, Nous n'au-rons plus que  
Car a - près que se - rons morts, Nous n'au -  
Nous n'au - rons plus que les os, les

36

les os, A - vec deux au - - - - -  
rons plus que les os, A - vec  
os, A - vec deux au - - - nes de

45

nes de toi - - - le. Trut, trut trut a - vant, il faut  
deux au - nes de toi - le. Trut, trut  
toi - le. Trut, trut trut a - vant, il faut

54

boi - - - re, Trut trut a - vant, il

trut a - vant, il faut boi - re, Trut,

boi - re, Trut trut a - vant, il faut

62

faut boi - - - re.

trut trut a - vant, il faut boi - re.

boi - - - re.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE

**Claudin de Sermisy (*ca.*1490-1562)**

# **Ayez pitié du grand mal que j'endure**

*2 voix*

Ayez pitié du grand mal que j'endure  
Pour vous servir, sans me vouloir blâmer ;  
Amour vous peut comme moi faire aimer,  
Et du passé faire payer l'usure.

Ay - ez pi - tié du grand mal que j'en - du -

Ay - yez pi - tié du grand mal que j'en - du -

re Pour

re Pour vous ser - vir, sans

vous ser - vir, sans me vou - loir bla - mer ;

me vou - loir, sans me sou - loir bla - mer ;

27

A - mour vous peut com - me moi faire - - - - -

8 A - mour vous peut com - me moi faire \_\_\_\_\_ ai -

35

- - - - - ai - mer, Et

8 - - - - - mer, Et du pas -

43

du pas - sé fai - re pay - er l'u - su - - - - -

8 sé fai - re pay - er l'u - su - - - - - re, fai - re pay - yer l'u -

52

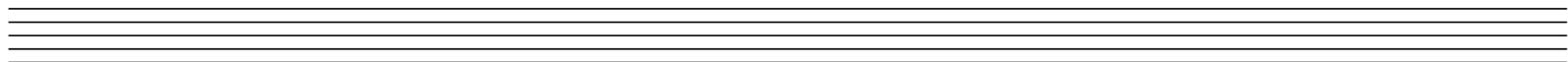
re, Et du pas - sé fai - re pay -

su - re, Et du pas - sé fai - re pay - er l'u - su -

61

er l'u - su

re, fai - re pay - yer l'u - su



**Claudin de Sermisy (ca.1490-1562)**

**Changeons propos,  
c'est trop chanter d'amours**

*3 voix*

*1.* Changeons propos, c'est trop chanter d'amours,  
Ce sont clamours, chantons de la serpette :  
Tous vigneron ont à elle recours,  
C'est leur secours pour tailler la vignette ;  
O serpillette, ô la serpillonnette,  
La vigolette est par toi mise sus,  
Dont les bons vins tous les ans sont issus !

*[2.* Le dieu Vulcain, forgerons des hauts dieux,  
Forgea aux cieus la serpe bien taillante,  
De fin acier trempé en bon vin vieux,  
Pour tailler mieux et être plus vaillante.  
Bachus la vante, et dit qu'elle est séante  
En convenance à Noé le bon hom  
Pour en tailler la vigne en la saison.

*3.* Bachus alors chapeau de treille avait,  
En arrivait pour benitre la vigne ;  
Avec flacons Silenus le suivait,  
Lequel buvait aussi droit qu'une ligne ;  
Puis il trépigne, et se fait une bigne ;  
Comme une guigne était rouge son nez ;  
Beaucoup de gens de sa race sont nés.]

*Clément Marot*

Chan - geons pro - pos, c'est trop chan -

Chan - geons pro - pos, c'est trop chan - ter d'a -

Chan - geons pro - pos, c'est trop chan - ter d'a - mours,

9

ter d'a - mours, Ce sont cla - mours, chan - tons de la ser - pet - - -

- - - mours, Ce sont cla - mours,

Ce sont cla - mours, chan - geons de la ser - pet - - -

18

- - te, de la ser - - - pet - te : Tous vi - gne -  
 chan - tons de la ser - pet - - - te : Tous vi - gne - rons ont  
 - - te, de la ser - pet - te : Tous vi - gne - rons ont à el - le re -

28

rons ont à el - le re - cours, C'est leur se - cours pour tail - ler la vi -  
 à el - le re - - - - - cours, C'est  
 cours, C'est leur se - cours pour tail - ler la vi - gnet - - -

38

gnet - - - - te, la vi - - - gnet - te; O ser - pil - let -  
 leur se - cours pour tail - ler la vi - gnet - - - te; O ser - pil -  
 - - - - te, la vi - gnet - te; O

48

te, ô la ser - pil - lon - - - - net - - - - te, La vi - gno -  
 let - te, ô la ser - pil - lon - net - - - - te,  
 ser - pil - let - te, ô la ser - pil - lon - net - - - te, La

57

let - - - te est par toi mi - - - - se sus, Dont

La vi - gno - let - - te est par toi mi - - - - se sus,

vi - gno - let - - te est par toi mi - - - - se sus, Dont

66

les bons vins, dont les bons vins \_\_\_\_\_ tous les ans \_\_\_\_\_ sont \_

Dont les bons vins \_\_\_\_\_ tous \_\_\_\_\_ les ans \_\_\_\_\_ sont \_

les bons \_\_\_\_\_ vins, dont les bons vins tous \_\_\_\_\_ les ans \_\_\_\_\_ sont \_

75

is - - - - - sus, Dont les bons vins, dont les

is - - - - - sus, Dont les bons vins, \_\_\_\_\_

is - sus, Dont les bons vins, dont les bons \_\_\_\_\_ vins, dont

84

bons vins, \_\_\_\_\_ tous les ans \_\_\_\_\_ sont is - - - - - sus !

\_\_\_\_\_ tous \_\_\_\_\_ les ans \_\_\_\_\_ sont \_\_\_\_\_ is - - - - - sus !

les bons vins, tous \_\_\_\_\_ les ans \_\_\_\_\_ sont \_\_\_\_\_ is - sus !

**Claudin de Sermisy (ca.1490-1562)**

# **D'amour je suis déshéritée**

*2 voix*

D'amour je suis déshéritée,  
Et plaindre je ne sais à qui,  
Hélas, j'ai perdu mon ami ;  
Seulette suis, il m'a laissée.  
[Je lui avais m'amour donnée,  
Mais pour la mauvaistié de lui,  
Hélas, s'en est départi ;  
Trop rudement, il m'a traitée.]

D'a - mour je suis dés - hé - ro - té - - - -

D'a - mour je suis, d'a - mour je suis dés - hé - ri -

9

- - - - - e, Et plain - dre

té - - - - - e, Et plain - dre je ne

17

je ne sais, et plain - dre je ne sais

sais, et plain - dre je ne sais

24

à qui, Hé - - - las, j'ai per - du

à qui, Hé - las,

32

mon a - mi, j'ai per - du mon a - - - - -

j'ai per - du mon a - mi, j'ai per - du

40

- - - mi ; Seu - let - te suis, seu - let - te

mon a - mi ; Seu - let - te suis, seu - - -

48

suis, seu - let - te suis, seu - let - te suis,

- - let - - - te suis, \_\_\_\_\_ seu - let - te \_\_\_\_\_ suis, il \_\_\_\_\_

56

il m'a lais - sé - - - - - e,

- m'a - lais - sé - - - - - e, Seu-let -

64

Seu - let - te suis, seu - let - te suis, seu - let -

- - - - - te suis, il m'a lais - sé -

72

te suis, il m'a laissé - - - - -  
 - - - e, Seu - let - te suis, il m'a laissé - - - - -

80

- - - e, il \_\_\_\_\_ m'a laissé - - - - - e.  
 - - - e, il \_\_\_\_\_ m'a \_\_\_\_\_ laissé - sé - e.

88

[Je lui a - vais m'a - mour don - né - - - - -  
 [Je lui a - vais, je lui a - vais m'a - mour don - né - - - - -

98

e, Mais pour la mau - vais - tié,

e, Mais pour la mau - vais - tié, mais pour la

106

mais pour la mau - vais - tié.

mau - vais-tié

113

de lui, Hé - - - las, il s'en est dé - par - ti,

de lui, Hé - las, il s'en

121

il s'en est dé - par - - - - - ti ; \_\_\_\_\_  
 est dé - - - - par - ti, il s'en est dé - par - ti : Trop

130

Trop ru - de - ment, trop ru - de - ment, trop ru - de - ment,  
 ru - de - ment, \_\_\_\_\_ trop \_\_\_\_\_ ru - - - de - ment, \_\_\_\_\_

139

trop ru - de - ment, il m'a trai - té - - - -  
 \_\_\_\_\_ trop \_\_\_\_\_ ru - de - - - ment, il \_\_\_\_\_ m'a \_\_\_\_\_ trai - té - - - -

148

- - - e, Trop ru - de - ment, trop ru - de -

- - - e, Trop ru - de -

156

ment, trop ru - de - ment, il m'a trai - té -

ment, il m'a trai - té - e; Trop ru - de - ment il m'a trai - té -

166

- - - e, il m'a trai - té - e.]

- - - e, il m'a trai - té - e.]

**Claudin de Sermisy (*ca.*1490-1562)**

**Il est en vous le bien que je désire**

*3 voix*

Il est en vous le bien que je désire,  
Je n'en ai rien, mais mon cœur est tant vôtre  
Qu'il aime mieux, dont ne le puis dédire,  
Languir pour vous, que de jouir d'un autre.

Il est en  
Il est vous \_\_\_\_\_  
Il est en vous \_\_\_\_\_

8

vous \_\_\_\_\_ le bien que je dé - si - - - - -  
\_\_\_\_\_ le bien que je dé - si - - - - -  
\_\_\_\_\_ le bien que je dé - si - - - - - re,

17

re, Je n'en ai rien, mais mon cœur est tant vô - tre

re, Je n'en ai rien, mais mon cœur est tant vo - tre Qu'il

Je n'en ai rien, mais mon cœur est tant vô - - - tre

27

Qu'il ai - me mieux, dont ne le puis dé - di -

ai - me mieux, dont ne le suis

Qu'il ai - me mieux, dont ne le puis dé - di -

35

re, Lan - guir pour vous, lan - guir pour  
 dé - - - di - re, Lan - guir pour vous, lan - guir pour  
 re, Lan - guir pour vous, lan - guir pour

44

vous, que de jou - ir d'un au - - - - -  
 vous, que de jou - ir d'un au - - - - -  
 vous, que de jou - ir d'un au - - - - -

53

tre, lan - guir pour vous, lan - guir pour vous, \_\_\_\_\_  
 tre, Lan - guir \_\_\_\_\_ pour \_\_\_\_\_ vous, lan - guir pour vous, que  
 tre, lan - guir pour vous, lan - guir pour vous, \_\_\_\_\_

62

que de jou - ir d'un au - - - - - tre.  
 de jou - ir d'un au - - - - - tre.  
 - que de jou - ir d'un au - - - - - tre.

**Claudin de Sermisy (ca.1490-1562)**

**J'ai le désir content**

*3 voix*

J'ai le désir content et l'effet résolu ;  
J'ai le savoir certain car Amour l'a voulu ;  
Par quoi je tiens mon bien de l'heureuse pensée  
En très bien la gardant que ne soit offensée,  
Dont pour la liberté à autrui m'abandonne,  
Que le moins de son plus trop mieux que moi me donne.

*[François I<sup>er</sup>]*

J'ai me dé - sir con - tent  
 J'ai me dé - sir con - tent  
 J'ai le dé - sir con - tent et

9

et l'ef - fet ré - - - so - - - lu ;  
 et l'ef - fet re - so - - - lu ; J'ai le sa - voir  
 l'ef - fet ré - - - so - lu ; J'ai le sa - voir cer -

19

J'ai le sa - voir cer - tain car A - mour l'a vou - - - -  
 cer - tain car A - mour l'a vou -  
 tain car A - mour l'a vou -

29

lu ; Par quoi je tiens mon bien de l'heu - reu -  
 lu ; Par quoi je tiens mon bien de l'heu - reu -  
 lu ; Par quoi je tiens mon bien de l'heu - reu - se pen - -

38

se pen - sé - e En très bien la gar - dant que ne soit

se pen - sé - - - e En très bien la gar - - - dant que ne soit of -

8 sé - e En très bien la gar - dant que ne soit

48

of - - - fen - - - sé - e, Dont pour ma li - ber - té à au - trui

fen - - - sé - - - e, Dont pour ma li - - - ber - - - té à au - trui

8 of - fen - - - sé - e, Dont pour ma li - ber - té

58

m'a ban - don - ne,

m'a ban - don - ne, Que le moins de

à au - trui m'a - ban - don - ne, Que le moins de son

67

Que le moins de son plus trop mieux que moi me

son plus trop mieux que moi me

plus son plus trop mieux que moi me

75

don - - - ne, Que le moins

don - - - ne, Que le moins de

8 don - - - ne, Que le moins de son plus

83

de son plus trop mieux que moi me don - ne.

son plus trop mieux que moi me don - - - ne.

8 trop mieux que moi me don - - - ne.

**Claudin de Sermisy (*ca.*1490-1562)**

# **Le cœur de vous ma présence désire**

*2 voix*

Le cœur de vous ma présence désire,  
Mais pour le mieux, belle je me retire,  
Car sans avoir autre contentement  
Je ne pourrais servir si longement :  
Venons au point, au point qu'on ose dire.

Le cœur de vous ma pré - sen - ce dé -

Le cœur de vous ma pré - sen - ce dé -

- - si - - re, Mais pour le mieux, bel - le, je me re -

si - - - - - re, Mais pour le mieux, bel - le, je

- - - - ti - - re, Car sans a -

me re - - - ti - re, Car sans a - voir, a -

28

voir \_\_\_\_\_ au - tre con - ten - te - - - -

- - - - - voir au - tre con - ten - - - - -

37

- te - ment Je ne pour - rais ser - vir \_\_\_\_\_ si lon - - - -

te - ment \_\_\_\_\_ Je ne pour - rais \_\_\_\_\_ ser - vir \_\_\_\_\_ si

47

- gue - ment : Ve - nons au \_\_\_\_\_ point, \_\_\_\_\_ ve - nons au \_\_\_\_

lon - gue - ment : Ve - nons au point, \_\_\_\_\_ ve - nons au \_\_\_\_\_ point, \_\_\_\_

56

point, au point qu'on n'o-se di - - - - -

au point qu'on o-se di - - - - -

65

- - re, Ve - nons au point, - - - - -

- - re, Ve - nons au point, au - - - - -

75

au point qu'on n'o-se di - - - - - re.

point, au point qu'on o-se di - - - - - re.

**Claudin de Sermisy (ca.1490-1562)**

# **On en dira ce qu'on voudra**

*3 voix*

On en dira ce qu'on voudra  
Mais m'amie est belle et honnête,  
Et qui pour autre la tiendra  
Je le tiens pour une grand bête ;  
Si donc je me suis en quête  
De tant sa bonne grave avoir,  
Je n'ai pas fait peu de conquête  
Si lui a plu me recevoir.





29

te; Si donc je me suis mis en què -

Si donc je me suis mis en què - - -

te; Si donc je me suis mis en què - - - - -

37

te De tant sa bon - ne

te De tant sa bon - ne grace -

te De tant sa bon - - - ne grace - - - a -

44

grace a - voir, Je n'ai pas fait \_\_\_\_\_ peu de con - quê - - - - -  
 \_\_\_\_\_ a - voir, Je n'ai pas fait peu de con - quê - - - - -  
 8 - - - voir, Je n'ai pas fait peu de con - quê - - te

52

te \_\_\_\_\_ Si  
 te Si lui a plu \_\_\_\_\_ me \_\_\_\_\_ re - ce - voir,  
 8 Si lui a plu \_\_\_\_\_ me re - ce - voir,

60

lui a plu \_\_\_\_\_ me \_\_\_\_\_ re - ce - voir, Si

Si lui a plu \_\_\_\_\_ me \_\_\_\_\_ re - ce - voir,

Si lui a plu me \_\_\_\_\_ re - ce - voir,

68

lui a plu \_\_\_\_\_ me \_\_\_\_\_ re - ce - voir.

Si lui a plu \_\_\_\_\_ me \_\_\_\_\_ re - ce - voir.

Si lui a plu me \_\_\_\_\_ re - ce - voir.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE

**Jan Verdonck (?-?)**

# **Je l'aime bien et l'aimerai**

*2 voix*

Je l'aime bien et l'aimerai,  
A ce propos suis et serai  
Et demeurrais toute ma vie,  
Et quoi m'en die par envie,  
Je l'aime bien et l'aimerai.

Je l'ai - me bien et l'ai - - - - - me -

8 Je l'ai - me bien et l'ai - - - - -

8 rai, Je l'ai - me bien et \_\_\_\_\_ l'ai - me - rai, Je l'ai - me bien,

8 - me - rai, Je l'ai - me bien et l'ai - me - rai, Je l'ai - me bien, Je l'ai - me

18 Je l'ai - me bien et l'ai - - - - -

8 bien, Je l'ai - me bien et l'ai - - - - -

27

me - rai, Je l'ai - me bien et l'ai - - - me -

me - rai, Je l'ai - me bien et l'ai - - - - - - - - - - - me -

36

rai, A ce pro - pos suis et se - rai, A ce pro - pos suis et se - rai, A ce

rai, A ce pro - pos suis — et se - rai, A ce pro - pos suis — et se - rai, A ce pro -

44

pro - pos suis — et se - rai, Et de - meur - rai, et de - meur - rai — tou - te ma

pos suis — et — se - rai, Et de - meur - rai tou - te ma vi -

52

vie - - - e, Et quoi qu'on m'en die par en - vi - e, Et

- - - e, Et quoi qu'on m'en die par en - vi - e, par en -

58

quoi qu'on m'en die par en - vi - e, Et quoi qu'on m'en die par en - - - vi -

vi - e, Et quoi qu'on m'en die par en - vi - - -

63

e, Et quoi qu'on m'en die par en - vi - e, Et quoi qu'on m'en die par en -

e, Et quoi qu'on m'en die par en - vi - - - - e, Et

69

vi - - - - e, Et quoi qu'on m'en die par en - vi - e, Je l'ai - me

8 quoi qu'on m'en die par en - vi - e, Et quoi qu'on m'en die par en - vi - - - e, Je

76

bien et l'ai - - - - - me - rai, Je l'ai - me bien et

8 l'ai - me bien et l'ai - - - - - me - rai, Je l'ai - me bien et

85

l'ai - me - rai, Je l'ai - me bien, Je l'ai - me

8 l'ai - me - rai, Je l'ai - me bien, Je l'ai - me bien, Je

93

bien et l'ai - - - - -

l'ai - me bien et l'ai - - - - -

101

- - - me rai, Je l'ai - me bien et l'ai - - - - me - rai.

- me - rai, Je l'ai - me bien et l'ai - - - - - me - rai.

**Guillaule Ysoré (ca.1500?-1563)**

# **Si j'ai eu du mal ou du bien**

*3 voix*

Si j'ai eu du mal ou du bien  
Par oubli ou par souvenir,  
Je ne me veux plaindre de rien,  
Dieu me doit mieux à l'avenir ;  
Mais je vous prie de retenir  
Désormais en vôtre pensée  
Qu'amitié qui se peut finir  
Ne fut jamais bien commencée.

Si j'ai eu du mal ou du bien Par  
 Si j'ai eu du mal ou du bien Par  
 Si j'ai eu du mal ou du bien, [ou du

bien Par ou-bli ou par sou-ve-nir Je ne me  
 ou-bli ou par sou-ve-nir, Je  
 bien] Par ou-bli ou par sou-ve-nir, Je ne me veux plain-

17

veux plain - dre de rien, Dieu m'en doint mieux

ne me veux plain - dre de rien Dieu m'en doint mieux à l'a -

8 dre de rien, [de rien], Dieu m'en doint

25

à l'a - ve - nir; Mais je vous prie de

- - - - - ve - nir; Mais je vous prie de

8 mieux à l'a - ve - - - nir; Mais je vous prie de re -

33

re - - - te - nir Dé - sor - mais en vô -

re - te - nir Dé - sor - mais en vô - tre pen - sé -

- - te - nir Dé - sor - mais en vô - tre

41

tre pen - sé - e Qu'a - mi - tié

e Qu'a - mi - tié qui se peut fi - nir Ne fut ja - -

pen - - - sé - e Qu'a - mi - tié qui se peut fi -

50

qui se peut fi - nir Ne fut ja - mais bien com - men - cé - - - - -  
 mais bien com - men - - - - cé - - - - - e, Qu'a -  
 nir Ne fut ja - mais bien com-men - - - - - cé - - - - -

59

- - - - e, Qu'a - mi - tié qui se peut fi -  
 mo - tié qui se peut fi - nir Ne fut ja - - - - mais bien com -  
 - - - - e, Qu'a - mi - tié qui se peut fi - nir Ne fut ja -

68

nir Ne fut ja - mais bien com - men - cé - - - e.  
men - - - - - cé - - - - - e.  
8 mais bien com - men - - - - - - - - - - - - - - - cé - - - - e.

The image shows a musical score for three voices. The first system consists of three staves. The top staff is for the soprano voice, the middle for the alto, and the bottom for the bass. The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The lyrics are in French and are written below the notes. The first line of lyrics is 'nir Ne fut ja - mais bien com - men - cé - - - e.' The second line is 'men - - - - - cé - - - - - e.' The third line is '8 mais bien com - men - - - - - - - - - - - - - - - cé - - - - e.' There are three empty systems of three staves each below the first system.

